

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:  
Egy évre ..... 24 korona.  
Egy hónap ..... 2 korona.

VIDÉKEN:  
Egy évre ..... 28 korona.  
Egy hónap ..... 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:  
6-hasábos petit sor egyszer 20 fillér,  
minden következőnél 16 fillér.  
Bélyegdíj külön 60 fillér.  
Nyitlitter sora 40 fillér

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült  
vasutak palotájában.  
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-  
Társaság.  
József főherceg-ut 22. sz.  
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1900.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Vasárnap, január 28.

**Mai számunk több közleményel:**

- Vezércikk: Béke vagy háború?**
- Ügyvédi kamaránk és az új bünvádi eljárás.**
- Egyről-másról.** Irta: Vay Sándor gróf.
- A transzváli háború.**
- Szenteseu párbajoznak.**
- Kulissza-titkok.**
- Stefánia főhercegnéasszony búcsúzása.**
- Ellopott halott.**
- A hercegnéasszony esküvője.**
- Tárcza: A csaholi erdész.** Irta: Papp Dániel.
- Csarnok: A Braun ur felesége.** Irta: Ujlaki A.

## Béke vagy háború?

Arad, január 27.

A harcztér eseményeiről szóló mai táviratok megerősítik az angolok szörnyű vereségéről jött híreket, sőt még jobban kiéleltik s egész bizonyossá teszik, hogy a *Spions-kop* hegy alatt *Warrens* tábornok 800 halottat s 1500 sebesültet vesztett és a sereg maradványa Buller hadállásáig futvást menekült.

Az angolok korán híresztelt diadala helyett tehát a burok fényes győzelme bizonyult valónak, mely a transzváli hadjárat első felvonásának valószínűleg a záró jeleneteit vezette be. A háboru eddigi eseményeinek és a jelen helyzetnek figyelembe vétele mellett jóformán előre látható, hogy az angol hadsereg azon részének, melylyel Buller tábornok Natál-

ban előrenyomult, nagy veszteségek árán vissza kell vonulnia, és *Ladysmith* városát s az ott körülzárt angol tábornok sára kell bízni. Miként fogja az angol hadvezetőség a sereg harcckészségén esett hézagokat kitölteni, és milyen tervek szerint egy újabb hadjáratot indítani, azt már csak hosszabb idő múlva, a háboru egy második felvonásában fogjuk majd meg látni.

Az angolokat egyidejűleg, talán ugyanazon napon, egy másik világrész harcztérén is megverték és pedig döntőleg, a mennyiben az orosz-francia befolyás alatt álló kínai annyacsászárné az ő gyámfiát, az angolpárti császárt — miután előbb vele az utódlást törvényesen rendeztette volna, *önnyilkossá tette.*

A rendkívüli eseménynek Kinában — hol az orosz-francia érdekek az angollal állandó harcban állanak — van legalább is annyi köze az angol-bur háboruhoz, mint az oroszok előnyomulásának az Afgán határokhoz és mint azon mozgalomnak, mely minden szépítgetés dacára is az angol uralom ellen folyton fokozódik. A békebarátok ugyan következetesen tagadásba veszik, hogy az Angliával versengő hatalmak nem szándékoznak az ő háboruját a maguk javára fel- és kihasználni, ennek azonban ellene mond a nemzetközi *praxis*, de ellene mondanak — mint érintők — a *tények* is.

Ha most az egészhez még hozzávesz-  
szük a kapföldi hollandok és idegenek

mindjobban terjedő fölkelését az angol uralom ellen s azon rendkívüli erkölcsi hatást, melyet az angolok legújabb veresége majd erre a mozgalomra gyakorolni fog, akkor könnyen elgondolhatjuk, hogy milyen hangulatban fogja a négy nap múlva összeülő angol parlament az ő üléseit megkezdeni.

Az angol lapok ugyan szörnyű harcias hangulattal irnak és ha ők hiven fejezik ki a britközvéleményt, akkor Londonban a képviselőházban a késig menő háboru mellett fognak nyilatkozni. A „*Daily News*“ nevezetű ujság szerint a kormánynak újabb 20 millió fontot kell kapnia a háboru folytatására, a mi 200 millió forintnál jóval nagyobb összeget jelent; míg a „*Times*“ a többi milicziának, továbbá a 8. hadosztály és a 4. lovas dandárnak behívását sürgeti.

Pár nap múlva el fog dőlni, hogy az angol parlament a konzervatív kormány által a tőkepénzes bányarészvényesek és tulzó sovínisták érdekében indított háborunak a végtelékig való folytatását fogja-e kimondani, vagy a *fenyegetett nagyobb érdekek* céljából abba hagyja az afrikai embertelen és igazságtalan háborut és elcsapván a mostani kormányt, mely kapzsiságával Angliát annyira kompromittálta, *előrelátóbb és szabadelműbb* kormányra fogja bízni a nemzet érdekeinek védelmét. Ettől függ, hogy béke lesz-e vagy háboru?

## TÁRCZA.

### A csaholi erdész.

Irta: Papp Dániel.

Csaholban egy hosszú fehér házban lakott az uradalmi erdész. A ház előjét hársfák szeptéjezték, a kövezett ereszalján oda volt támasztva a falhoz egy nehány vesszőszék; onnan a kastélyra s azon túl a havasokra lehetett látni; hátrább a kastély sárga tornyai mögött egy széles rét vezetett át az erdőbe. Ezen a világos zöld pázsiton keresztül szokott esténként hazatérni Vukovics, az erdész; puskájával, ezüstözött nyelű vadászkeszével s vastag szürke kabátjával, a melyet kora tavasztól kezdve mindig panyókán hordott. Midőn hajlott, vacsorára elfogyasztott egy kevés hideg húst, egy karéj rozskenyeret s azután mély zsebeiből különböző faszeleteket húzott elő s a kastélyra néző szobába vonult, a hol a lámpa világánál gyalulgatta és lakkozta a kis hasábokat. Az hosszabb idő óta foglalkoztatta az erdészt; kis fagyújeményt csinált magának, miután előzőleg már összegyűjtötte, előbb a kártékony bogarakat és pilléket, azután az erdei virágokat, külön készítvén el a levélgyűjeményt is. De rendesen korán félretolta a gyalut s a fénymázás bögrét, betette a fél ablakszárnyat s aludni tért a barna pokrócczal takart keskeny ágyon. Mintegy huszonhat éves lehetett, jó középtermetű, szélesvállu. Artatlan

volt és piros arcú. Még két-liárom éve jött Selmeczről az uradalomba

A sovány akadémiai évek után a tisztességes tápláléktól s a jó levegőtől megerősödött s az azelőtt kissé vérszegény ifju egészségesen aludt. Csak hírokból ismerte a nőket. Egy este, midőn félretette a gyalut s csizmáját az asztallátnak feszítve, lehuzta, észrevette, hogy a kastély vén szilfái mögött kivilágított ablaksor látszik.

— A bárók megjöttek — szölt Vukovics és ágyára dőlt. — A honn is velük lesz — tette hozzá.

Mióta Csaholon volt, még nem látta az uraságot (a báró most volt először otthon s ugylátszik, most is csak a tisztartót hivatta magához), de azt már többször hallotta, hogy a báró kis gyermekei mellett van egy sugár, vastagszemöldökű leány, akire még a báróné is féltékeny. Eszébe jutott most a történet s valamivel később aludt el, mint rendesen. Ezért reggel később, is ébredt s midőn a kastély előtt elhaladt, a földszinti gyermekszobák ablakán megpillantott egy nyitott toilette tükröt. A tükör szárnyai egy női arcot takartak el, de lejjebb látszott egy alacsony kék füző és két gömbölyű váll, a melyen rendetlen sötét fürtök omlottak végig. Vukovics gyorsan félrefordította az arcát és sietett ki az erdőre. Mikor estefelé hazatért, a réten egy magas, fekete ruhás hölgy jött vele szembe, a ki almazöld keztyüs kezénél fogva egy-egy kis leánykát vezetett. Vukovics kalapot emelt neki. A

hölgy fejbőlintással válaszolt, s miközben a gyermekeknek beszélt valamit, a férfiura szögezte tekintetét. Az erdésznek úgy tetszett, mintha ez a tekintet kelleténél hosszabb lett volna. Elpirult egészen a hajátövéig s nagyon vidáman tért haza.

Az este többet fütyörészett, mint amennyit gyalult a kis hasábokon. Későn oltotta el lámpáját, de még akkor is a sötét ablakban maradt s távcsövön kezdte figyelni a kastély földszintjének utolsó kivilágított ablakát. Tíz perczig . . . egy negyedórát . . . egy félóráig figyelt . . . Akkor a világos háttérből ugyanaz a magas női alak közeledett a nyitott táblákhoz, teljes pongyolában. Egy negyed perczig tarthatott csak, míg az ablakot betette s leeresztette a függönyöket, de Vukovics ezalatt gyönyörködhetett duzzadó karjaiban, magas mellcsontjában s kerek csipőiben, a melyeken ablakcsukás közben egészen megfeszült a fehér pongyola. Az erdész e második éjszakán igen keveset aludt, még hajnalban is, mikor a báró elhajtott a titeli mocsarak közé egy pár napi vadászatra, tisztán hallotta a lovak horkolását s később a kocsiörgést.

Másnap délelőtt az erdőn volt Vukovics s munkásainak egy hegyes végű bottal muto-gatta a tennivalókat. Tíz óra felé egy tölgyfa árnyékába ült s bőrtáskájából szalonnát és kenyeret vett elő, megreggelizett s azután álmosan dőlt a fának. Magas puha kalapjával félig eltakarta az arcát s behunyta a szemét. A meleg májusi napsugár egy kissé elaltatta az

## POLITIKAI HIREK.

**A költségvetés tárgyalása.** A költségvetés tárgyalását tudvalevőleg csütörtökön, február elsején kezdi meg a képviselőház. A Kossuth-párt különösen az általános vitán nagy harcra készül és hosszú költségvetési vitát szándékozik indítani. *Ugronék* és a néppárt részéről csupán néhány felszólalás lesz, általában azonban úgy vannak meggyőződve a politikai körök, hogy a költségvetést már legkésőbb március elejére letárgyalja a Ház s az esetleges késedelmet legfeljebb a közben tárgyalandó sürgős kisebb törvényjavaslatok okozhatják. Kivánatosnak is tartja a költségvetés gyors elintézését, mert a parlamentre még a nyárig sok sürgős és fontos javaslat vár. Így többek között a kvóta s a véderőtörvény megújítása.

**A szentesítés alá terjesztendő** törvényjavaslatok szövegének átvizsgálására kiküldött bizottsága az országgyűlés két házának *Dániel* Gábor képviselőházi alelnöknek az elnöklésével ma ülést tartott, a melyen a főrendiház részéről *Nyáry* Jenő báró jegyző, a képviselőház részéről *Esterházy* Kálmán gróf és *Nyegre* László jegyzők, a honvédelmi miniszterium részéről *Gromon* Dezső államtitkár és *Terbócz* István osztálytanácsos volt jelen. A bizottság átvizsgálván az ujonczjutalék mennyiségének a folyó év végeig leendő fentartására és a folyó évben kiállítandó ujonczok megajánlására vonatkozó törvényjavaslatok végszövegét, azt a két ház határozatával teljesen megegyezőnek és ennélfogva az említett két törvényjavaslatot szentesítés alá terjesztendőnek találta.

## Ügyvédi kamaránk és az új bünvádi eljárás.

Arad, január 27.

Az aradi ügyvédi kamara választmánya nevében *Szalay* Károly elnök és *Steinitzer* Felix h. titkár most terjesztették fel az igazságügyi miniszterhez a múlt évről szóló nagyszabású jelentést. A kamarai jelentés az ügyvédi ténykedés minden fázisára, ügyére-bajára körültekintően kiterjed. Legfontosabb részeit az új bünvádi perrendtartásra, a kuriai bíráskodásra s az ügyvédek anyagi helyzetére vonatkozó passzusok képezik.

A jelentés statisztikával kezdődik, melyből megtudjuk, hogy a kamarában a múlt év vé-

gén bejegyezve maradt 207 ügyvéd és 94 ügyvédjelölt. Az ügyvédség gyakorlatától fel van függesztve egy ügyvéd. Az ügyvédek közül tavaly elhunytak *Valentin* János, *Böszörményi* Károly és *Missits* Manó. Körülményesen emlékezik meg a jelentés az Aradról eltávozott *Vizer* Péterről, ki mint kamarai titkár, hosszú időn keresztül érdemes munkásságot fejtett ki. A kamarához 89 panasz adatott be, ezekből tényálladék hiányában a felénél több: 45, mint alaptalan, elutasított.

A továbbiakban felkéri a jelentés az igazságügyi minisztert, hogy az ügyvédi rendtartás revíziójakor a törvényjavaslatba oly szakaszt is vegyen fel, a mely szerint az ügyvédi nyugdíjjarulékok módjára hajtatik be. A kamarának minden tagja szívesen elvállalja a szegények ingyen védelmét; a vagyontalansági bizonyítványok azonban a mainál körültekintőbben, a kiállításra hivatott közegek személyes felelőssége és kártérítési kötelezettsége mellett állíttassanak ki.

(Az új bünvádi eljárás.)

Szó szerint idézzük a jelentés itt kevetkező, fontosabb részeit:

Jelentésünk ugyan 1899-ről szól, de a folyó évben terjesztjük fel Nagyméltóságodhoz, s így lehetetlen már most meg nem emlékeznünk a folyó év nagyfotosságu eredményéről: a büntető perrendtartásról szóló 1896. évi XXXIII. és az esküdtbíróokról szóló 1897. évi XXXIII. t. cikk életbeléptetéséről.

A 20-ik század kezdő éve, az 1900. év, örökké ragyogó betűkkel iesz beírva Magyarország igazságszolgáltatásának történetébe. Egy lépéssel átugrottunk a büntető eljárásbeli jogtalanság Azzsiájából a kodifikált jog Európájába. . . . Életbelépett a büntető perrendtartás, vele kapcsolatosan az esküdtbíróági intézmény, mindkettő védelméül az emberi jognak és az egyéni szabadságnak.

Aggudalommal csak az tölt el, hogy a büntető perrendtartást számos részeiben, de különösen a nyomozás során a közigazgatási hatóságok és közegek hajtják végre, a melyek java része még nem bír a kellő képesséssel és közigazgatásnak nevezett hatósági erőszakkal, nem pedig a modern közigazgatási jognak áll szolgálatban.

Felhívjuk éppen ez okból Nagyméltóságod figyelmét arra, kegyeskedjék az életbe-

léptetett perrendtartás minden tekintetben való bevalásának érdekében is odahatni, hogy a közigazgatási reform mielőbb törvényhozási elintézését nyerjen. Mivel pedig ennek megvalósulásáig még évek telnek el, kegyeskedjék mielőbb kieszközölni, hogy legalább a szab. kir. és törvényhatósági joggal felruházott városok rendőrségi büntető osztályai élére egy-egy teljes kvalifikációval bíró állami rendőrközeg neveztessek ki.

Reánk, ügyvédekre, új nap-virradt fel e törvények életbeléptével. Mert a míg a büntető perrendtartás biztosítja a védelem szabadságát, addig az esküdtbíróság növeli az az ügyvédi kar törekvését és nemes ambícióját.

De nemcsak az emberre és ügyvédre, mint ilyenre, hanem a hazafira is felemelő hatással vannak e törvények. Mert hatályon kívül helyezve az osztrák elnyomás maradványát, egységesítik büntető eljárásunkat a Királyhágon innen és túl, Fiumében és a polgárosított határörvidéken s így a közös jogban közössé teszik a magyar haza minden polgárának érdekét.

Midőn e törvények életbeléptetését büntető igazságszolgáltatásunk új napjaként a legnagyobb örömmel fogadjuk, egyúttal legőszintébb köszönetünket fejezzük ki Nagyméltóságodnak azon fáradhatatlanságáért, melylyel ezek életbeléptetését a feltornyosuló nehézségek és akadályok leküzdésével lehetségessé tette.

Ez előzményből és Nagyméltóságodnak a jog művelésében és tanításában eltöltött egész életéből meritjük azon reményünket, hogy meg fogja valósítani mielőbb a magyar magánjog kodifikációját is és megteremti az egységes magyar polgári törvénykönyvet, a magyar jogegység és a jogbiztonság legnagyobb diadalára.

(A választások tisztasága.)

Az 1899. évi törvényhozás legnevezetesebb törvényalkotását a Curiának a megtámadott képviselő választások érvényessége felett való bíráskodásáról szóló törvényt a jogász közönség némi nyugtalansággal fogadta. Mert nem szívesen látja a Curia a fenséges Bothurnusáról a politikai bíráskodás gözkörébe leszállani. A politikai szenvedély bizalmatlan és gyanúsító, meg fogja kísérelni a Curia szeplőtlen hírnevének meggyanusítását is.

De megnyugodtunk annak tudatában, hogy ez csupán a közszükséglet kielégítésére szolgáló átmeneti törvény, melynek az a köteles-

erdész, de egy éles rigofüty nemsokára felébresztette. Vukovics feltolta a kalapját s csodálkozva kelt föl. Megint a bonne állt előtte, most hajadonfővel, sötét hajában egy májusi rózsával. Fehérkeztyüs kezében csukott napernyőt tartott és egy csomó gyöngyvirágot. A gyermekek is gyöngyvirágot szedtek volt s a kisasszony napernyőjébe dobálták a virágokat.

— Mire valók, erdész ur, ezek az árkok?

— Ezek, kisasszony — válaszolta Vukovics — a tüztől óvják az erdőt. A környéken most sok az erdőégés s egy pár lépésre innen már az új vasut is készen van; a lokomotiv szikrái is gyujthatnak. Felássuk a száraz avart — mondta s zavartan szurkálta a süppedő talajt, örülve, hogy van hova lesütni a szeméit, — felássuk egészen a homokig s kétoldalt felhányjuk a földet, hogy a lelértéreg tüze, veszedelem esetében ne harapódzhasson el.

— Vukovics vagyok — tette hozzá, kissé meghajolva.

A gyermekek a napernyőjénél fogva tova-huzták a leányt. Az mosolyogva nyujtott kezét az erdésznek s tovasítt; a kanyarultnál még visszanezett s utoljára egy málnabokor mögött tünt el sárgavarrásu alszoknyája. . . . Ez este Vukovics már nem oltotta el a lámpát, hogy a sötét ablakból figyelje a gyönyörű vis-a-vist. Sőt kihajolt a párkányon és halkán fütörészett. Akarta, hogy a leány észrevegye hódolását. Drága tavaszi este volt s a ház előtt csöndesen bölintottak a hársak. Egyszerre megjelent a kastély ablakában a fehér alak, de nem tette be a táblákat. Az erdész láttára hirtelen visszaröppent s nem jött elő vagy tíz perczig, akkor elsötétedett a szoba s a leány kihajolt az ablakon. Ovatosan nézett körül a

virágágyak között, azután visszahuzodott és egy kis tranzparentet tartott maga elé. Egy kalapskatulya oldalába betűk voltak vágva s egy gyertya megvilágította a szöveget: *Tizkor jövök.*

A leány a tüzes betűket kitette egészen a párkányra, azután elkapta a gyertyát s a kemény papírost s még egy csókot intve az erdésznek, hirtelen becsapta az ablakot.

Vukovics ijedten állt odaát. Az ilyen gyors diadal másnál mosolygást keltett volna vagy megvetést, vagy legalább titoknak látszott volna a dolog, de az erdész minderre nem gondolt. Csak hőséget s borzongást érzett s a tagok ama nalólos elhalását, melyet legelső bölintásával szokott ébreszteni Sphynx, az adakozó szerelem. Kilencz óra volt. Még egy egész óra! . . . Valaki kopogtatott az ajtón, az iszákos éjjeli ór, a ki könyvekért jött, amiket másnap reggel a városba vigyen bekötetni. Az erdész elébe tolt a csomagot s egy pohárka pálinkát töltött neki. Vukovics aztán ismét magára maradt; egynehányszor végigjárt a szobán, majd betette az ablakot s kinyitotta ajtáját, mely a ház elején egy kis verandára vezetett; a lámpát is eloltotta s helyette kis éjjeli mécsset gyujtott. Azután elnyult egy széles vén bőrszékből s csukott szemmel hallgatta az óra ketyegését; fáradtan, benuktan, száraz torokkal. Tíz órakor egy lebegő nőalak szállt be a verandáról. Vukovics felugrott s egy pillanatig némán álltak egymás előtt, de aztán a férfi előrelépett és arcát odaszoritotta a duzzadó vállkendőre. Az asszonypárától s violallattól kábultan maradt így egy pillanatig. . . .

— Hogy hívják? . . . dadogta Vukovics.

— Mariettának — susogta a leány es körülnézett a szobában, csodálatosan merev sötétkék szemével. Az ajtón fehér pillék jöttek utána s midőn a férfi fejét simogatta a kezére szálltak. A leány elkérgette őket, azután eltolta magától a férfit s betette az ajtót. Gyertyát gyujtott s midőn ledobta kendőjét, füzőben és alszoknyában állt Vukovics előtt. „Szép vagyok?” kérdezte, miközben egy se-lyemzalagot rántott meg a füzőn. Teljesen erkölc nélkül való volt, nehéz alkoholistá és morphinista. Ha odaát a szekrényben néha kutattak volna, üres rumos és kék morhiumos üvegecskéket találhattak volna. De az éjszaka költészete csakugy körülcsokolta vállát, mint a legtisztább hajadonokét. Vukovics egy örült rántással ültette ölébe a nagy karosszéket. Az óra halkán ketyegett tovább. Ejjféltájt egy halk, de dermesztő sikoltást hallatott a leány.

— Vukovics, az üvegemet . . . otthon felejtettem . . . Szent Isten . . . Az erdész föl-ugrott s az ágyra emelte a vonagló leányt. Sohasem látott még ilyet. Marietta föl-uzta vállait s valami félig halálra rémült, félig mosolygó arczczal kapkodott levegőért, míg karjait egészen elhaltan lógatta alá. . . . „Az üvegemet . . . hozza el . . .” dadogta s minduntalan lecsukta a szemét. Ne frottirozzon . . . nem használ semmit . . .” Az erdész ijedten s kimerülten nyult a vizeskorsó után, hogy meglocsolja a göröcsökben fetregő leányt. „Nem — pihegte a leány — az üvegemet hozza el . . . a morhiumos üvegemet, mert mindjárt meghalok. Vukovics . . . Mindjárt az ablak mellett van . . . jobbköz felől . . . egy asztalkán . . . kicsiny, nehéz tokban . . . a kulcsa nálam van az alszoknyám zsebében . . .”

sége és hivatása, hogy a politikai szenvedélyektől és pártáramlatoktól felzaklatott kedélyekben újból feltámassza és megerősítse a választások tisztaságába vetett hitet.

Ha ezt a hitet felébresztette, a nagyközönségben megszilárdította a Curia, akkor megtette köteleességét és visszavonulhat a legjobban teljesített munka tudatával a jog fenséges, kizárólagos magasába.

Mint ilyen közszükségletnek megfelelő ideiglenes átmeneti törvényt, mi is örömmel fogadjuk.

(Közjegyzők és ügyvédek.)

Nagyon érdekes a következő passzus is, mely az ügyvédek anyagi helyzetével foglalkozik az alábbiak szerint:

Az ügyvédi rendtartás 48. §-val egyidejűleg lépett életbe s közjegyzőkről szóló 1874. évi XXX. t. cz., az a törvény, a mely bár a legtisztább intencziókból indult is ki, vég eredményében azzal a jelentőséggel bír, hogy néhány kiválasztott egyén nemcsak jólétben él, de nagy vagyont is szerez, míg az ügyvédek ezrei megfosztva legjobb keresetforrásoktól, küzdenek a mindennapi kenyérért.

Még fel nem ocsudott az ügyvédi kar az ügyvédi rendtartás 48. §-a és a közjegyzői törvény okozta lethargiájából, már újabb csapást mért rá a törvényhozás a *kisebb polgári peres ügyekben* való eljárásról szóló 1877. évi XXII. t. cz. megalkotásával.

Azután következett a közjegyzői kényszer kiterjesztő 1886. évi VII. t. cz. s hogy a bíróság se maradjon a törvényhozás mögött, a kir. Curia meghozta famozus 60. sz. döntvényét, hogy a *20 frtot meg nem haladó peres ügyek*, még ha kereskedelmi ügyletekből keletkeznek is, akkor sem perelhetők a járásbíró előtt.

Ha az ügyvédi keresetforrások megnyirbálása még tovább tart, bizony elmondhatja az ügyvédi kar a költővel: „nincs fejét hova lehajtani.”

Mindezen törvények és a Curia döntvénye csak arra voltak alkalmasak, hogy az ügyvédi kart az anyagi proletáriatusba döntse, s ennek következtében tekintélyének csökkentését, hogy ne mondjuk nullifikációját felidézzék.

A mindennapi kenyér megkeresésének nehézsége viszi el sokszor a hivatása ideális szempontból való felfogásának útján meginduló ügyvédet a munkátlanság, a gyakran felburjánzó kliens-hajhászás fertőjébe.

Az ügyvédi kar anyagi helyzetének javítására, a mely nem osztályérdek, de az igazságszolgáltatás jól felfogott érdeke, a jelentés a következőket javasolja a miniszternek:

a) Az ügyvéd köteles a megbízottja részére behajtott pénzből költségeit levonni, még meg nem állapított per- és perenkívüli költségei fejében megfelelő összeget visszatartani és haladéktalanul bírói letétbe helyezni.

b) Megvalósítandó bíróságok előtti eljárásokban az ügyvédi kényszer kötelező volta úgy a sommás, mint a telekkönyvi eljárásban, czégjegyzéseknél, szöveggel a bíróságok előtti összes perenkívüli ügyekben is.

c) Elrendelendő, hogy a telekkönyvi hatóságok kötelesek legyenek minden előttük folyó ügyvédi ellenjegyzéssel ellátott beadvány költségeit az ügyvéd részére megállapítani.

d) Megkeresendő a belügyminiszter, hogy a küszöbön álló közigazgatási reform alkalmából a törvényjavaslatba oly rendelkezést is vegyen fel, melylyel kötelezi a közigazgatási hatóságokat, hogy az előttük folyó ügyvédi eljárások és hozzájuk érkezett ügyvédi ellenjegyzéssel ellátott beadványok felszámított költségeit és díjait állapítsák meg.

e) Helyeztessék törvényhozással hatályon kívül a Curia 60. sz. döntvénye, annak törvénybeiktatásával, hogy a mennyiben kereskedelmi ügyletekből erednek, vagy bejegyzett kereskedő könyvkövetelését képezik, *20 frtot meg nem haladó keresetek* is a járásbíró, mint sommás bíróság elé tartoznak.

f) Szükséges végül, hogy az ügyvédi díjak összegszerű megállapítása a bíróságok hatásköréből elvonassék s hogy a gondnoki és tömeggondnoki kirendelés szabályoztassék.

Ily módon — végzi a jelentés — az ügyvéd anyagi érdeke nem függvén a bíróság jóakarától, vagy tetszésétől, emelt fővel és méltósággal képviselheti az igazságszolgáltatás szentélyében ügyfelének jogait és érdekeit, s gyakorolhatja legszentebb hivatását, az igazság diadalra juttatását és legeminensebb jogát, a bírósági igazságszolgáltatás és joggyakorlat pártatlan ellenőrzését!

## TAVIRATOK.

Clary gróf Grácban.

Grác, január 27. (Saját tud. táv.)

Clary gróf helytartó tegnap este ideérkezett. A pályaudvaron a közigazgatás és pénzügyigazgatás összes tisztviselői fo-

gadták. Clary gróf ma reggel vette át hivatalát.

A bányász-sztrájk.

Brüx, január 27. (Saját tud. távirata.)  
A mai reggeli munkaszakban 4320 munkás közül 1237 állott munkába. A Germania, Terézia-mélyakna és Venus-mélyakna nevű aknáknak dolgoznak. Mindenütt nyugalom van.

Az orleansi herceg beszéde.

London, január 27. (Saját tud. táv.)  
Az orleansi herceg az állami törvényszék által fölmentett rojalista barátait fogadta és beszédet intézett hozzájuk, a melyben azt mondta, hogy erős akarata a harcztól a legnyomatékosabban folytatni. A herceg mindazoknak a támogatására apellált, a kik Franciaországot és a hadsereget szeretik és hozzátette, hogy a monarchia védelmezni fogja az iskola szabadságát és az egyesülés jogát és küzdeni fog a zsidóság és az internacionale hatalma ellen.

Nagykövetek értekezlete.

Konstantinápoly, jan. 27. (Saj. tud. táv.)  
A nagykövetek tegnap értekezletet tartottak és elhatározták, hogy a portához újra jegyzéket intéznek a kereskedők zaklatása dolgában, a mely a vámhatóságoknál végzett vegyi áruelemzésekkel jár. Elhatározták továbbá, hogy visszautasítják a porta követelését a fegyverek elkobzásának jogára nézve, mert ez ellenkezik a szerződésekkel és a nemzetközi joggal.

## Egyről-másról.

(Kétféle diákság. — Országos korcsolyaverseny. — Carnéval, farsang. — Napoleon öcsém. — A ballet. — Honi ruha a bálokon.)

Az Aradi Közlöny számára írta:

Vay Sándor gróf.

Budapest, január 27.

A debreczeni diákok kongresszusra készülnek, a fiúmei diákok pedig verekednek. Már t. i. a horvátok a magyarokkal. Pedig milyen

— Rögön hozom — dideregte Vukovics és begombolta kabátját s kirohant a sötét parkka.

A kastély elején egy kiugró szabad lépcsőház vezetett föl a magas földszintre, de Vukovics arra hiába került volna; nem juthatott be a csukott ajtón. Keresztül futott a holdsütötte kavicsos utakon s egyenesen a legszélső ablaknak tartott, ott, ahol először pillantotta meg Mariettát. Ott fölugrott a souterraine ablakpárkányára s magasra nyújtotta karját hogy az ablaktáblát behajtsa s aztán fölkapaszkodhassék. De az ablak nem engedett, a závárr belülről rá volt fordítva. Vukovics meg volt lepve. Egy pillanatig hallgatózott s a rét felől mintha köcszörgést hallott volna. Azután leugrott a gyepre s kétségbeesetten bámult a kastélyra. Ekkor észrevette, hogy közepén a negyedik ablak félig nyitva van; eszébe jutott, hogy Marietta bizonyosan onnan lépett ki a közeleső lépcsőkre; lehetségesnek tartotta, hogy a leány ezt a szobát gondolta, mert valószínűleg ez is a gyermekek lakosztályához tartozik. Habozás nélkül fölzaladt a lépcsőn, beugrott az ablakon s egy tágas szobában találta magát, a melyről a holdfénynél nem tudta megállapítani, hogy ebédlő-e vagy szalon. Jobbkéz felől gépiesen kereste az asztalkát s egy-két másodperc múlva érezte is egy kerek asztalka körvonalait. Az asztalon egy négyszögű bőrkazettát talált, azt magához vette s visszaugrott az ablakpárnára. A rét felől ebben a pillanatban kiáltás hallatszott: „Tolvaj! Tolvaj!” s nyomban utána eldurrant a báró amerikai puskája. Vukovics egyenesen a gyepre ugrott s eszeveszert futással tért vissza az erdőszlakba. Eközben még egy lövés dördült el s a távolból tisztán ki le-

hetett venni a báró hangját: „Megállj! Megállj! A kastély előtt egész galyakat szakítottak le a szilfákról a golyók.

Vukovics otthon volt. Elreteszelte az ajtót. Odanyújtotta a halálsápadt nőnek a kazettát, de Mariettának már nem kellett az orvosság; nagykendőjébe burkolva, reszketve ült az ágy szélén és figyelte a zürzavaros hangokat odakünn. A fegyverdörrenés s a kiáltások egészen helyrerázták a megbomlott idegeket. „Vukovics — sugta — adja ide a kazettát... Jézus, hisz a korallós kazetta; maga a kis szalonban volt.” „A gyermekszoba ablaka be volt zárva.” „En nyitva hagytam, — bizonyosan jobban van már a bonne, lejött az emeletről s látta, hogy nem alszom a gyermekeknél, ott maradt náluk.” Vukovics elszédült egy pillanatra. „Hát nem ön a bonne?” „Szerencsétlen ember, hisz én a báróné vagyok” mondta Marietta fuldokolva; „Azt hitte, mert a mióta itt vagyunk, a gyermekekkel járok?”

A ház körül izgatott beszélgetés hallatszott. A báró, aki a tisztartóval korábban jött meg a vadászatról, az inas, a kocsis és két lovászgyerek, akit az istállóból vertek fel, az erdőszlak tornáczára értek. A báró kopogtatott Vukovics ajtaján. „Erdész ur, keljen fel!” Vukovics összeránczolta a homlokát és nyersen válaszolt. „Ebren vagyok.” Azzal gyorsan azt sugta Mariettának: „Adja ide a kazettát, huzódjon át a kamarába, most elbújt a holdvilág, én felfogom tartóztatni őket; ön alkalmas pillanatban lépjen ki a hátulsó ablakon s az istállók felől siessen vissza a kastélyba. Hallom, hogy a lovászlegények is itt vannak, ott most nyitva van a kapu s aztán úgy tehet, mintha önt is

alarmirozta volna a lárma.” „Kerem nyissa már ki” — kiáltotta odakünn a báró. „Minek” — kérdezte Vukovics ép ol an nyersen. „A kastélyban tolvaj járt s az erdőszlakba láttuk menekülni.” Vukovics lekasztotta revolverét a falról. „En voltam a tolvaj” mondta az erdősz. és lassan kigombolta a mellényét; itt van nálam a korallós doboz, amit a kis szalonban felejtettek a kipakoláskor... Most a kamara felé fordult, ahol Marietta a félhomályban a falhoz támaszkodva állt, szó nélkül, némán, szomorúan, szerelmesen bólintott neki még egyet az erdősz, „Annál inkább nyisson hát ajtót” — kiáltott odakünn a báró. „Mindjárt” — mondta Vukovics s balkezevel félrehuzta a reteszt, jobb kezével pedig szíven lötte magát. Marietta ugyanakkor kuszott ki a rét felé, a kamara ablakából.

Kivülről bejöttek s az éjjeli mécs mellé gyertyát gyújtottak. Vukovics ott feküdt a földön, kedves fahasájai között. Feje a saroknak esett, ahol mint valami kis Golgotha-domb emelkedett egy homokhalom. Abba egy fenyőfa volt tűzve szobadisznak s a lombok között lassan gomolygott a revolverfüst. A szobában sem violette-szagot sem asszonyparát nem lehetett érezni ettől a revolverfüsttől.

— Kleptomanikus lehetett! — jegyezte meg a báróné másnap reggelinél. S valóban ezzel a még nem érdemelt bocsánattal bucsuztatta a környék az igen egészséges embert.



bübájos szép hely az az *Adria gyöngye*. Ilyenkor is zöldel minden Lovranában, Ikkán, Voloscán meg Abbaziában. Buja lombu ajlantszok alatt, meg babérfák árnyékában ruhadedékben sétálnak a hölgyek, az urak pedig vékony felöltőkben feszítenek. Igaz, hogy ez a zöldség egy kicsit *talmi*. A Monte-Maggiore tejét hó fedi és fütenének, — ha nem röstelnék, hogy ez tulajdonképpen nem illik a téli üdülőhelyen.

Annál inkább farkas bundába pakolozik azonban az a társaság, a mely mostanában a csorbái tóra készül — korcsolyaversenyt nézni a la Davoz. Képzelem, milyen szép lehet a Jözi bácsi paradicsoma jeges, zuzmálás nagy-szerűségében és milyen felséges őz steakkel traktálja majd a társaságot. Az összes szenvedélyes pesti korcsolyázók odakészülnek — mert hogy minden egyleti és nem egyleti, közönséges és exclusiv jegeken locspocscsá vált a sima kristálytükör.

A báltermek padlója sima és fényes még csupán és némely optimista azt állítja, hogy a XX. század farsangja pompás, azok azonban, akik öreg Rác Pali hegedűje mellett rakták még a csárdást, consequenter azt állítják, hogy árnyéka se a réginek. Hogy mint van, nem tudom egész bizonyossággal állítani, de összevetve a régi krónikákban foglaltakat a jelenel, annyi tény, hogy hajdan dévajabb kedv járta a farsang idején.

Az igazi *Carnevál*, a zajos záradéku *veglione* manapság már csak az olasz városokban tartja magát, persze ott sem úgy, mint például a nagyhatalmu velencei Doge-k idejében — a a lagunák városában.

A farsang daczára eleven színházi élete is van Budapestnek. Kijut a premiérből, meg a színházi botrányokból. Oregebb fajtája ennek az, hogy a Magyar színház részvénytársaság csak úgy sans phrase akar megválni igazgatójától.

A vigszínházban *Rákosi* Viktor és *Guthi* Soma *Napoleon* öcsém-je aratott óriási sikert; olyan kaczagást talán a Megyeri ideje óta sem hallott színházi közönség mint az, a mikor a Dunába fult hering meséjét mondják el.

Egy szép orosz tánczosnő, *Labunskája* tánczol az operában — jobban mondva mutogatja nuditásait, melyek a *Simay hercegné* botrányos fotográfiáira emlékeztetnek. Érdekes itt felemlíteni, — hogy a ballet tulajdonképpen a római *pantomimából* ered. Valódi műformáját Franciaországban nyerte, ahol 1581-ben, Joyeuse herceg lakodalmán adták a Balthasarini által szerzett *Balette de la reine* című tánczosjátékot. A XVII. században Medici Mária rendkívül sokat költött a balletre és a híres táncz-mester, Rinuccini Ottavionak igazán fejedelmi dotációja volt. A balletteket abban az időben mindig az udvarnál adták, s ösmeretes, hogy XIV. Lajos maga is nemcsak kitűnő, de szenvedélyes ballet-tánczos is volt. A modern ballet igazi megalkotója Noverre volt, akiről érdekes fölemlíteni, hogy Magyarországon is járt. Eszterházy herceg meghívására jött, aki egyik Rohan herceg tiszteletére rendezett fényes ünnepségeket. Ezekről az ünnepségekről emlékezik Besseney György, 1772-ben kibocsájtott „*Eszterházy Vigasságok*“ című munkájában. Apróra leírja a pazar mulatságokat, különösen lelkesedéssel emlékezve a „*Bécsből lejött Ballet csillagról, menyei Delphin Léan' asszonyról*. A mult század kilenczvenes éveiben nagy híre volt a császárvárosban Viganonénak, Viganó Salvatore balletmester rendkívül szellemes nevének. Kisfaludy Sándornak testőr korában sokáig volt ideálja Viganoné, sőt a kedvéért még egy ballet-szöveget is irt a *Himfy Dalok* halhatatlan

szerezője, amelyet özv. gróf Károlyi Antalné házi szinpadán adtak elő. Görög Demeternek a Freyungon levő lakásán a „*Magyar kurir*“ margójára irta ezt a vázlatot Kisfaludy, a mely Sándor József medikus — később biharmegyei főorvos, a színészet nagy Meczenásának — birtokába került. Hogy elkallódott, holtáig sajnálta Sándor, de szolgáljon a jeles hazafi mentességül, hogy bizony nem is sejtette akkor, hogy a léhaskodó, ballerínák után futkosó Kisfaludyból vilamikor minő híres ember válik.

Kiváló tánczosnő volt a bécsi kongresszus idejében Bigottini Emilia, a kinek tánczában I. Sándor orosz czár, a porosz király és a többi Mustius vendégek gyönyörködtek. Isabey, a nagy festő pedig barátsága jeléül megfestette neki arczképét. Talán még Bigottini Emiliánál is ragyogóbb csillaga volt a balletnek Elster Fanny, leánya annak a régi Bécsnek, a mely Schubertot nevelte és a mely rajongott a táncz és zenéért.

Hogy a táncznál vagyunk, — emlékezzünk meg az új budai vigadó fölavatásáról is, melyet e hó 30-án nagy bállal nyitnak meg. A bál védnökönje Klotild főherczegasszony lesz, a ki a feledhetlen László főherczeg halála óta most lesz először nyilvános összejövetelen. A rendező-bizottság hölgyválasztmányának élén a közlekedésügyi miniszter neje, Hegedüs Sándorné gyönyörű kört verbuvált össze. Beavattottak mesélik, hogy a miniszternén ez alkalommal remek toilette lesz, még pedig teljesen a honi ipar termékeiből összeállítva. Hogy ezt a példát mentül több farsangoló hölgyünk kövesse, azt nem ajánlhatjuk eléggé. Milyen szép lenne, ha ismét divatba jönne a hazai ipar támogatása, mint volt a *Védegylet* idejében. Csupa honi ruhában jelentek meg az 1846-ik év farsangján a leányok és asszonyok és a kék falu, fehér pettyes szövetet legeslegelőször *Kossuthné*, *Batthyány* Lajosné és *Károlyi* Györgyné vitték be a bálterembe.

## A transzváli háború.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27.

Egész Anglia halálos levertségben van a *Spionskop* elvesztéseért s a hadügyminiszterium nem tud okosabbat tenni, mint hogy hallgat, egy szó részletet nem közöl a történelekről, sőt még a magántáviratokat sem engedi továbbítani. Ez a hivatalosan csinált bizonytalanság teljessé tette az elkeseredést. A közfelfogás az, hogy a súlyos pénz és véráldozat jogot ad a nemzetnek arra, hogy tudja, mi történik. Azt meg, hogy a magántáviratokat nem továbbítják, egyenesen a közszabadság szempontjából itéli el olyan erősen, hogy a kormánynak alapos oka van a közelebb összeülendő parlamenti ülészaktól tartani.

A *Spionskop* körül történtek megértéséhez némi kulcsot ad a visszaemlékezés. Ugyanez az eset megtörtént október 30-án *White* tábornokkal Nicholsono-Neck mellett és december 10-én *Gatacre* tábornokkal Stromberg mellett. Nem volt tehát véletlen most sem, hogy a *Spionskopon* mindössze egy kis őrség volt, a melynek még ágyui sem voltak, mert ha lettek volna, az éjjeli menekülésnél ott veszttek volna s a diadalt hirdető angol táviratok beszéltek volna erről. Csapda volt ez csak, mint *White* és *Gatacre* esetében is. A burok könnyű győzelmet engednek az angoloknak s mikor így a nekik kívánatos területre csalták azokat, akkor minden oldalról rájuk törnek s olyan vereséget szereznek nekik, mint most *Warren* szenvedett.

A véres és elkeseredett küzdelem tehát

semmi eredményre nem vezetett. *Buller* elvesztett egy nagy sereg embert, kétségbeejtő helyzetbe sodorta egész hadosztályát, s a dolog úgy áll, hogy ha rövidesen segítséget nem kap, oda jut, mint december 15-én Colensónál: a Tugela menti megkerülés erői elernyedése folytán lehetetlenül, mint a colensói keresztültörési kísérlet. — *Ladysmith* pedig ez alatt az éh-halállal küzd.

Távirataink a következőket jelentik:

### Hivatalos táviratok.

London, január 22.

A „*London Gazette*“ *White* tábornoknak a Glencoe, Elandslaagte és Rietfontein mellett vívott csatákról, *Methuen* tábornoknak a Belmont, Craspan és Modder-River mellett vívott harcokról és *Buller* tábornoknak a colensói ütközetről szóló jelentéseit közli.

*White* tábornok azt jelenti, hogy október 10-én a natali kormányzó kijelentette előtte, hogy a glencoei visszavonulásnak nagyon komoly politikai következményei lesznek és ezekből ő két baj közül a kisebbiket választva, elhatározta, hogy magára vállalja a katonai felelősséget és megtartja Dundeet.

*Buller* tábornok december 17-éről kelt távirata azt mondja, hogy mikor arról értesült, hogy *Long* ezredes két ütege elveszett, azt hitte, hogy hat hajóágyu is erre a sorsra jutott és úgy gondolta, hogy ágyuk nélkül lehetetlen a Tugela folyón való átkelést kierőszakolni. Azt hitte, hogy sikert aratott volna, ha a tüzérség nem veszett volna el. Személyesen instrualta *Long* ezredest, hogy a hajóágyuknál maradjon. *Long* azonban jóval előbbre nyomult a gyalogság és a hajóágyuk vonalainál. *Buller* ebben a táviratban három tisztet és egy káplárt a Viktória-keresztrel való kitüntetésre ajánl azért a vitézségért, a melylyel az ágyukat meg akarták menteni.

Egy december 28-án kelt és *Zotpan*-Drift-nél végzett akcióiról szóló táviratban azt mondja *Buller* tábornok, hogy reméli, hogy az angol tisztek talán még meg fogják érteni a korm. szolgálat értékét, eddig azonban, úgy látszik, minden tanács ellenére vakon ropóttak neki az ellenségnek.

### Husz millió font a háborúra.

London, január 27.

A *Daily News* szerint hire jár, hogy a kormány mindjárt a parlament összeülése után legalább 20 millió font sterling megszavazását fogja kérni hadi célokra.

A *Times* egy cikkben ezt írja: Valószínűleg még nagyobb követeléseket kell majd a nemzettel szemben támasztani. Bizonyosak vagyunk felőle, hogy a nemzet nem fog ingadozni. A kormány jól tenné, ha a többi milicziát azonnal mind behívna, a 8. hadosztály mozgósítását, a mennyire csak lehet, siettetné, de mindenekelőtt azonnal a harctérre küldené a 4. lovasdandárt.

### Warren veszteségei.

Brüsszel, január 27.

Az itteni reggeli lapok egy magántáviratot közölnek, a mely szerint *Warren* hadosztályából a *Spionskop*-nál vívott csatában 800 ember elesett, 1500 megsebesült és csaknem az egész tüzérség odaveszett.

### A katonai cenzura ellen.

London, január 27.

A *Spionskop* kiürítésének okairól ide egyetlen részlet sem érkezett. A katonai cenzura a magán táviratokat absolute nem engedi továbbítani.

A nagy hírlapok, a melyek a háború kiütése óta már százezreket költöttek a tudósításra, hangosan panaszkodnak ez ellen az erőszakosság ellen, s élesen támadják a kormányt, a mely olyan cenzurára vállalkozott, a milyent Oroszországban sem tűrnének meg.

Az ellenzéki képviselők alig várják

már a parlament üléseinek megnyitását, hogy ezért felelősségre vonják a kormányt. Szemére vetik a kormánynak, hogy a háboru folyamán nem gyakorolta azt az őszinteséget, a melyet a nemzet pénz- és véráldozataiért méltán megkövetelhetett volna.

London, január 27.

Laurenco-Marquezből jelentik a Reütert-ügynökségnek, hogy Transzválból érkező hírek szerint Mafekinget huszonharmadikán az angolok felszabadították.

(Alighanem hangulatkeltés okából csinált hír ez is. Ha Mafeking 28-án angol kézre került volna, a hadügyminiszterium közvetlen távirati értesülést kapott volna már régen s sietett volna ezzel eldicsekedni. Így a „Transzválból érkező hír“ épen nem valószínű.)

Berlin, január 27.

A Berliner Localanzeiger tudósítója beszélt Leyds dr. Transzvál itt időző követével, a ki egyebek között így nyilatkozott:

— Nekünk nincs okunk, hogy közvetítésért bárkihez is forduljunk; hiszen minden kitünően megy. Ha békét kötünk, az angoloknak feltétlenül vissza kell adniok előbb elrabolt területeink jó részét s minden garanciát meg kell adniok, hogy fajrokonainknak egy hajszála sem görbül meg. Arról, hogy a két köztársaság abszolút független kell, hogy legyen Angliától, még beszélni is felesleges volna.

## SZINHÁZ ES IRODALOM.

### A színház műsora:

Vasárnap: Délután: A gyimesi vadvirág, népszínmű. Este: Ingyenélők, népszínmű. (Páros bérlet.)  
Hétfő: Szép Helena, operette. (Páratlan bérlet.)  
Kedd: Baba, operette. (Páros bérletszűnet.)  
Szerda: Otthon, dráma; Tövölgyi Margit fellelével. (Páros bérlet.)  
Csütörtök: Tosca, dráma; Tövölgyi Margit fellelével. (Páratlan bérletszűnet.)  
Péntek: Czigány, népszínmű; Tövölgyi Margit fellelével. (Páratlan bérlet.)  
Szombat: Troubadour, opera. (Páros bérlet.)  
Vasárnap: Büvös vadász, opera. (Páratlan bérlet.)

### A filharmonikusok házi estélye.

— Február 7-én. —

Legelőkelőbb zenészeink, a filharmonikusok február hó 7-én lépnek először ez idén egy házi estély keretében a nyilvánosság elé. A polgári fiúiskola nagytermében tartandó háziestélyre az egyesület a legnagyobb buzgalommal készült.

Az estély műsora a következő:

1. Hoffmann Serenade op. 72.
2. Rubinstein: Molto lanto. (Spherenmusik.)
3. Tscháikowszky: Serenade.

Filharmonikusaink kiváló művészi kvalitásaitól eltekintve, a pompás műsor már magában hordja az estély fényes sikerét.

Jegyek f. hó 31-től, szerdától kezdve ifj. Klein Mór könyvkereskedésében válthatók. Az egyleti tagok egy ingyenjegyre tarthatnak igényt és előjegyzési kedvezményben részesülnek február hó 4-g, vasárnapig.

A zenekar a következő tagokból áll:

Karmester: Unger Mór tanár ur.

Első hegedű: Farkas Margit és Schreyer Harietta, Spitzer Ida urhölgyek, Geisz Sándor, Holtzer József.

Második hegedű: Sággy Emilia, Bohn Károly, Gebhart István, Glück Jenő, Goldzieher Márton, Hohn Ferencz, Kell József, Mayer Ede, Perzsa Péter, Roth Jenő, Spitz Sándor, Salgó Miksa, Tones Ferencz, dr. Vas Sándor, Velcsov Géza.

Viola: Ráskai Miksa, Robitsek Samu, Speiber Frigyes, Szeghő Sándor.

Gordonka; Schreyer Paula, Müttermüller József, Scherhág Ernő, Vas Sándor.

Bőgő: Buresch József, Szilágyi Gyula.

\* Tövölgyi Margit e héten háromszor fog vendégként szinpadunkon játszani. Szerdán Suderman Otthon-ának hősnőjét Magdát mutatja be nekünk, csütörtökön újra látjuk tőle Toscat, azt a szerepet, melylyel az aradi szinpadon eddig legszenzációsabb sikerét aratta. A pénteki ünnepi estén a Czigány Rózsiját játssza el. Az első és az utolsó vendéjáték bérletben lesz, a Tosca előadása bérletszűnetes.

\* A baba bucsuja. V. Felhő Rózszi hosszabb ideig nem fog játszani. Kedden lép fel utoljára A baba czimszerepében, a mikor az előadás páros bérletszűnetben lesz. „A baba“ ezzel a legnagyobb rekordot érte el az idei darabok között, mert 25 nap alatt épen tizszer kerül ezzel színre. A bemutató előadás e hó 5-ikén volt, a mikor is a naptár tanúsága szerint péntek volt. Nyilvánvaló, hogy „A baba“ számára a péntek is jó jelentőségű. A tiz előadásból az esti az ötödik bérletes volt, a keddi az ötödik bérletszűnetes lesz.

\* Szép Heléna, melyet szombaton páros bérletben elevenítették fel, hétfőn páratlan bérletben kerül ismét színre.

\* Az Aradi Vonós Négyes legközelebbi kamarazene-estélyét február hó 4-én vasárnap tartja. A vonós-négyes tagjai közül ez alkalommal Sperber Frigyes fog egy szóló-számmal szerepelni. A kik ismerik Sperber tanár kiváló tulajdonságait és kiknek nem kerülte el figyelmét az a nagy művészet, melylyel a kvartetknél a violát kezeli, tudják előre, hogy ez a szóló-szám igazi műélvezetet fog nyújtani. Sperber tanár Hubay Jenő szép viola hangversenyét fogja játszani. Kamarazene-művek közül Haydn C-dur és Dvorzak Es-dur kvartetttje. Az egyik a legszebb klasszikus, a másik a legremekőbb modern vonós-négyesekhez tartozik.

\* Az aradi zenekedvelők egyesülete 1900. évi február 2-án d. e. fél 11 órakor a városháza kistermében rendkívüli közgyűlést tart, melyre az egyesület t. tagjai meghívotnak. Tárty: a választmány előterjesztése a zenede újjászervezése tárgyában és ezzel kapcsolatos ügyek.

## Szentesen párbajoznak.

— Lovagias affér és más egyebek. —

Arad, január 27.

Közeledik február 4-ike, a mikor megtartják Szentesen a pótválasztást és már most fenekestől fel van forgatva az egész város. A skandalumok napirenden vannak, a hangulat pedig olyan izgatott, hogy veszedelmes fordulatra lehetünk elkészülve.

A publikum felizgatásában a helyi újságok nem ismernek határt. Apokrif leveleket közölnek képtelennél-képtelenebb hírekkel s most már belevonták ebbe az áldatlan vitába Vadnay Andor főispánt is. A Csongrád megyei Ellenzék legutóbbi száma például azt írja, hogy Vadnay főispán levelet irt a választási elnöknek, hogy „minden eszközzel“ hasson oda, hogy Molnár Jenő bukják. — A lap szerint Vadnay levele így szól:

„Tisztelt Elnök ur!

A főválasztással meg vagyok elégedve, mert sikerült önnek a választási idő kihúzásával Simát annyira letörni, hogy jelöltjét még elsőnek sem birta behozni. De a pótválasztásnál feltétlenül számítok rá, hogy ön minden eszközzel oda hat, hogy Sima és pártja feltétlenül elbukják.

Egy választási elnöknek ehhez minden hatalma megvan. Igéretére önnek számítok. Sima és pártja megsemmisítése nekem nemcsak kitűzött célom, de életérdekem.

En önért mindent megtettem és öntől mindent elvárok.

Tisztelettel

Dr. Vadnay,  
főispán.

Erdekes, hogy erre a levélre, — melyről állítólag jelentést fettek Széll Kálmannak is — mit ír ma ma az E—s. Ime:

Sima Ferencz a feletti kétségbeesésében, hogy végkép veszni érzi maga alatt a talajt Szentesen, a legörültebb és a leggyalázatosabb kortesfogásokhoz folyamodik, hogy saját külön jelöltjét, dr. Molnár Jenőt az országos függetlenségi és 48-as párt jelöltjével, Dienes Mártonnal szemben győzelemre segítse. Lapja legutóbbi számában, a Csongrád megyei Ellenzékben elmondja, hogy a napokban látogatóban volt dr. Szántó Lajosnál, a választási elnöknel és az alatt, a míg ez utóbbi kiment a szobából, lemásolt egy levelet, a melyet Vadnay Andor főispán intézett Szántóhoz és a mely levél egyéb iratokkal együtt Szántó asztalán fekiadt.

E nagyon finom és uri módon megszerzett levélben Vadnay állítólag azt írja Szántónak, hogy a pótválasztásnál feltétlenül számít rá és elvárja, hogy minden eszközzel oda fog hatni, hogy Sima és pártja feltétlenül elbukják. E kolosszális hazugságra dr. Vadnay Andor főispán a következő kateborigus czáfolattal felel:

„Az a levél, melyet Sima Ferencz lapja, mint tőlem a választási elnökhöz intézetet közöl, eleitől végig hamisítvány. Soha Szántó Lajoshoz levelet nem intéztem és teljesen közönyös előttem, hogy Dienes, vagy Molnár lesz-e a 48-as párt képviselője Szentesről.

Vadnay Andor, főispán.

Szentesről azt a táviratot vesszük, hogy az imént közölt levelek miatt Gálffy Sándor, a Csongrád megyei Ellenzék felelős szerkesztője, a mai napon provokáltatta Vadnay főispánt és Szántó választási elnököt.

A választás egyébként, mint a jelekből most már megállapítani lehet, Dienes Márton győzelmével fog okvetlenül végződni, Simaék minden erőlködése dacára is. A szabadelvűpártra ép úgy, mint a főispán önmagára nézve helyesen megírta, teljesen közömbös a választás eredménye. Dienes győzelme már csak azért is érdekes volna, mert az Sima hatalmának teljes megtörését jelentené.

## Kulissza-titkok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, január 27.

A mult hét egyik estélyén a bécsi Colosszum, a könnyüvéru hölgyescskék és urak divatba került mulatóhelye, egészen tömve volt. Emberember hátán ült a parketten, az erkélyeken. A páholsorok zsufolva.

Egy földszinti páholy üres volt.

— Vajjon ki jött abba az üres páholyba? Mert, hogy ennek a páholynek a jegyeit is elvitték a pénztárból, az bizonyos.

Egyszerre, úgy közel éjfélhez, két ismert mánás-gavallér lépett be a páholyba, egy fiatal — drámai hősnővel, a ki most kéttlaki művészi életet él s épp úgy tagja a budapesti Nemzeti Színház-nak, mint egy Bécs-hez nagyon közel eső város színházának, a melyben most két nyelven játszanak.

A fiatal drámai hősnő, valahányszor ebben az utóbbi színházban németül játszanak, fel-felugrik a vasutra és elrándul Bécsbe, a hol a renommé kérdése nem olyan felesélyező.

Tehát beléptek a páholyba en trois, de alig, hogy az ifju drámai hősnő leült, nyomban fel is pattant ültéből és rohant ki a páholyból olyan sebességgel, hogy nincs az a nyíl, amely gyorsabban repülne.

— Az Istenért, gyerünk! — sugta ijedten oda a két gavallérnak, és meg sem állt, míg

kivül nem volt a *Colosszeumon*. Ott sem volt azonban még nyugta; kocsiba ült és elhajtattat a két gavalérral együtt . . .

És tudják-e miért rohant el olyan nyilsebességgel a fiatal drámai hősnő?

Azért, mert abban a szempillantásban, a melyben belépett a páholyba, a pillantása odaesett a szemben lévő földszinti páholyba, a melyben ott ült — gróf *Keglevich* István, a Nemzeti Színház intendánsa . . .

A Magyar Színház új operettjében, a *New-York szépe*-ben — mint a lapok már jelezték — hirtelen primadonna-változás történt: *Sziráky* Ella helyett *Inkei* Gizella fogja az operett-czimszerepét játszani. A kulisszák világában sok érdekes történet van elrejtve s nem az utolsók közé tartozik az alábbi, melyet a fenti primadonnává változás vetett felszínre.

E szerint *Sziráky* kisasszony sohasem gondolt arra, hogy színésznővé legyen. Édes atyja gazdag likőr-gyáros volt Budán s a feltűnően szép és ifjú leány atyja házában élte a gazdag uri leányok idyllikus életét.

Volt azonban egy vidéki barátja a kisasszonynak, a kit vágya a színpad felé hajtott s ez a barátja egy szép napon feljött Budapestre s ezekkel a szavakkal állított be barátjához:

— Színésznővé akarok lenni és neked kell engem segíteni ebben.

— De hát, hogyan tegyem ezt?

— Ezt neked jobban kell tudnod.

*Sziráky* kisasszony tudott felőle, hogy a fővárosban vannak színészkolák, legegyszerűbbnek tartotta tehát, ha a színpadért rajongó barátját egy ilyen színészkolába segíti be.

El is ment vele *Rákosi* Szidi asszonyhoz, a Nemzeti Színház művésznőjéhez, a kinek színészkolája van.

— Asszonyom, — szolt a művésznőhöz — ez a barátom színésznővé akar lenni.

— Színésznővé? Mindjárt megpróbáljuk. Szavaljon, vagy énekeljen valamit, — fordult a művésznő a vidéki kisasszony felé.

A vidéki kisasszony szavalt is, énekelt is, de mialatt szavalt és énekelt, *Rákosi* Szidi asszony szeme folytonosan *Sziráky* Ella kisasszony arcán és alakján révedezett.

Mikor a próbaszaválásnak és próbaéneknek vége volt, a művésznő *Sziráky* kisasszony felé fordult és így szolt:

— Kedves kisasszony, ha *kegyed* akar belépni a színészkolámba, szívesen felveszem . . .

És *Sziráky* kisasszony, a ki azért kísérté barátját a művésznőhöz, hogy őt segítse a színpadra jutni, maga lépett be a színészkolába.

## Stefánia főherczegasszony. búcsúzása.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27.

Stefánia főherczegasszony házasságáról minden nap más hír támad. Hol egyik nap választ el tőle, hol meg hónapok multára jelzik még csak a bekövetkezését. Es hírek járnak bizonyos ellentétekről, a melyek az udvarnál felmerültek az udvarból való kiválása körül, főleg a vagyoni kérdések rendezésénél.

Most a *Berliner Localanzeiger* közöl ismét érdekes cikket a főherczegasszonyról. Ez a lap adta elsőnek hírül a *Lónyay* Elemér gróffal való házasságot s azóta is gyakran irt érdekes részleteket az udvarnak erről a nagy eseményéről, s bár

értesülései nem mindig mutatkoztak valószínűnek, láthatólag beavatott helyről valók voltak mindannyiszor.

A tudósítás Bécsben kelt január 23-iki dátummal, s így szolt:

Kritikus nap volt tegnap a Hofburgban. Egy hét óta bonyodalmas tárgyalások folynak már *Stefánia* főherczegasszony főudvarmestere *Wolomieszky* gróf és a királyi főudvarmesteri hivatal között a vagyoni leltár megállapítása miatt. Az özvegy trónörökösnének ugyanis ugy a Burgban, mint Laxenburgban berendezett lakosztálya van, a melyben még a trónörökösökkel lakott együtt. Ezekben a lakosztályokban óriási vagyon van elhelyezve berendezési tárgyakban, a melyek részben még Rudolf királyfi legénykorából valók, részben a házasság tartama alatt szerettek, másrészt a trónörökös asszony tizennégy évi özvegysége idejéből származnak, ő vette azokat saját vagyonából.

A leltár megállapításánál az egyes vagyontárgyak tulajdonjoga nagy vitákra adott okot. Igen sok ezeket érő dologról nem lehetett megállapítani pontosan, ki vette, vagy ki kapta azt, s úgy kié lesz most, hogy *Stefánia* főherczegasszony távozik az udvartól. Azok a tárgyak ugyanis, a melyek a trónörökös házasság előtti tulajdonai voltak, leányáé, *Erzsike* főherczegnőé, lesznek, a ki most már külön udvartartást kap, s önálló főherczegnővé lép elő. A házasság alatt szerzett tárgyak megoszlanak a szerint, hogy *Stefánia* vette-e, vagy a trónörökös királyfi, szabadon csak az özvegysége idejében szerettekkel rendelkezik a távozó főherczegasszony.

Az esküvő ideje ujabban egy kis halasztást szenvedett, de *márczius elejére így is meglesz.*

Tegnap — a tudósítás keltéhez képest 22-én — ment végbe *Stefánia* főherczegasszony és *Erzsike* főherczegnő búcsúzása. Megható jelenet volt ez, s elképzelhető, hogy milyen nehezen vált el anya és leánya. Egyelőre *Erzsike* főherczegnő el is utazott, hogy ne legyen tanuja anyja végleges távozásának. A közelebb megtartandó „bál az udvarnál“ mulatságra azonban már visszatér, s ez uttal jelenik meg először mint önálló tagja az udvarnak a nyilvánosság előtt.

Erdekes nyilatkozatot mond el egy hölgy, aki a trónörökös asszonynyal gyakran érintkezett egészen bizalmasan. Ez a hölgy is igyekezett a főherczegnőnek azt megmagyarázni, hogy házasságával nem helyes dolgot csinál. *Stefánia* erre így felelt:

— Valamennyien egyformán beszéltek. Felsoroljátok, mit veszitek, mit fogok nélkülözni. Azt hiszitek, hogy elkápráztatok avval, hogy ismeretlen dolgok elé megyek. Eh, de ti nem ismeritek a szerelmet.

Szerelem! . . . Ur az egész világon; nem ismer semmiféle tekintetet, parancsol mindenkinek, — még a koronáknak is.

## SPORT.

+ Az aradi tornaegyesület rendes közgyűlését e hó 28-án délelőtt 11 órakor a vározháza emeleti kistermében tartja meg, melyre az egyesület összes tagjait meghívja dr. *Robitsek* Ágoston elnök, *Nagy* Sándor titkár-művezető. Táragsorozat: 1. A választmánynak a mult

évről szóló jelentése. 2. Pénztári kimutatás a mult évről s a vagyonmérleg előterjesztése. 3. A számvizsgáló bizottság jelentése. 4. Az 1900 évi költségeloirányzat előterjesztése. 5. Tisztviselők u. m.: elnök, alelnök, titkár-művezető, pénztárnok, ellenőr, ügyész, orvos, szertárnok, továbbá huszonöt választmányi tag, végül számvizsgáló-bizottsági elnök s két tag megválasztása. 6. Indítványok.

## Ellopott halott.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 27.

A várhoz vezető kincstári Maros hid, vagy ahogy a köznyelven ismeretes, „fekete hid“ építésénél halálos szerencsétlenség történt ma. Az eset, mely magában véve is szenzáció számba megy, nagy érdekességet nyert egy különös körülmény által. Nem elég, hogy áldozata lett a hid kijavítási munkáinak, de azonfelül, úgy esett, hogy az áldozat holttestét ellopák. Nem rosszakaratból, csupán a halálócsapás által megzavarodott fiui szeretetből történt a dolog, de azért tényleg úgy történt, hogy ellopák. Az eset részletei a következők:

Idősb *Hum* Konrad ujaradi 55 éves ács, kinek feleségén kívül öt gyermek képezi családját, a kincstári fahid javítási munkálatainak dolgozott, mint munkavezető. Ma délután 1 órakor kezdett utoljára munkához *Hum*, mert most már csendes ember.

Az ebéd időre adott szünet elteltével a hidon dolgozó munkásnép foglalatossága után látott és velük együtt *Hum* munkavezető is. Lement a hid alatt felállított segéd állványra, hová egy ferdén állított palló vezetett. A palló nem volt a szokott kereszt-léczekkel ellátva, csupán némi hamut hintettek rá, így a nedves időben könnyen megcsúszott, hogy a pallóra eleszött és a Marosba esett. A dologt ugyan senki sem látta, de a vizsgálat adatai szerint másképen nem történhetett, minthogy *Hum* megcsuszamlott, még pedig azon pillanatban, mikor a hid pillérei közül a pallóra lépett.

A szerencsétlenséget *Valentin* Péter ujaradi munkás vette észre, ki *Hum* csoportjában dolgozott, a loccsanásra azt hitte, hogy valami szerszám, vagy gerenda esett a vízbe s csupán akkor lett figyelmes, mikor a Maros hullámai közül segélykiáltás hangzott fel:

— *Hilfe, Hilfe!* — hangzott fel a vízből, hol *Hum* Konrad küzködött az árral, melyhez gyenge volt az ő karja. Többször felbukott, de nem tudott a hid oszlopához eljutni.

*Valentin* kiabálására többen összeszaladtak s csolnakba ülve ki akarták menteni a pallót. Hosszabb munka után sikerült is ez, de már későn volt. Hiába igyekeztek mesterséges légzéssel, dörzsöléssel életre hozni a szerencsétlen embert, az nem mozdult többé: meg volt halva.

Néhány munkás értesítette az esetről a rendőrséget, melynek részéről *Angel* István arad fogalmazó ment ki a helyszínre. Mikor oda ért, a holttestet már kocsira téve találta. Nem hagyta, hogy elvigyék, hanem nyomban megindította a vizsgálatot. A *Czukur*-féle fateleptelefonjához ment s onnan a rendőrséget felszólította, hogy a városi kocsin szállítsanak ki koporsót, melyben a halottat az alsó-temető halottas házába vigyék.

Mikor visszatért a hidhoz a fogalmazó, furcsa meglepetés várt reá: a holttest nem volt sehol. Mig a telefonnál időzött, *Hum*nak a szerencsétlenség hírére megjelent felesége és két fia a halottat szekérre rakták és Uj-Arad felé elvittek. A holttest mellett kellő vigyázatul rendőr is állott, de az nem volt képes megakadályozni a dolgot, mert az oda csődült ujaradiak úgy



körül fogták, hogy az erőszakoskodó fiuk elszállíthaták apjuk holttestét.

Angel fogalmazó azonnal a telefonhoz sietett s azon jelentést tett az esetről az ujaradi főszolgabíróságnak s felkérte, ha lehet, akadályozza meg a holttestnek Uj-Aradra való beszállíthatását. Azután a Maros-parton ácsorgó embereket hallgatta ki arra nézve, hogy kik vitték el a halottat, de nem kapott semmi féle magyarázatot, senki sem akarta az illetőket ismerni. Végre nagy nehezen sikerült megállapítani, hogy a halott-tolvajok *Hum felesége és két fia* voltak.

A vizsgálat így most nemcsak a baleset oka, hanem a holttest elszállításának körülményei iránt is folyik, miután az ilyen dolog erősen a törvénybe ütközik. A nem mindennapi esetben erélyesen folytatja a rendőrség a vizsgálatot s Angel fogalmazóval Green Nándor alkaptány is kiment a délután folyamán a szerencsétlenség színhelyére. A dologról jelentést tett a rendőrség az ügyészségnek és vizsgálóbíróságnak is.

## A hercegisasszony esküvője.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, január 27.

Halomkeői *Tagányi* Sándor dr. ügyvéd, aradi földbirtokos, ma tartotta esküvőjét Budapesten *Szulkovszky* Ida Rozina hercegisasszonnyal, *Szulkovszky* József Mária bilitzi herceg és aradmegyei nagybirtokos egyetlen gyermekével.

Az érdekes házasság története a hercegnő-menyasszonynak, a ki tizenhét éves, gyermekkorába nyulik vissza. A *pankotai* hercegi uradalom kastélyában látta először a kis hercegnő, még mint gyermekleányka, mostani vőlegényét. A herceg és családja régtől fogva összeköttetésben állott a *Tagányi*-családdal. A vőlegény atyja, *Tagányi* István vagyon- és jószágkormányzója volt az összes magyarországi és külföldi hercegi uradalmaknak. A herceg a *Tagányi*-család iránt való ragaszkodását már azzal is kifejezte, hogy egyetlen lánygyermekének, a menyasszonynak keresztszüleivé hívta meg annak idején *Tagányi* Istvánt és feleségét. A hercegleány édesanyja, ki maga is szerelmi házasság útján jutott hercegi koronához, a maga részéről nem állott utjába annak, hogy a házasság akadály nélkül létre jöhessen. A vőlegény nemrég kint járt Brüsszelben, hol most a herceg tartózkodik s a ki szintén hozzájárult szívesen a frigyhez.

A házasságkötés a IV. kerületi anyakönyvi hivatalban délután 4 órakor történt meg, hova a násznép négy bérkocsin hajtatott a Hungária-szállodából. Itt lakik tegnapelőtt óta az egész család.

*Kosztolányi* Alajos anyakönyvvezető-helyettes fogadta az új párt és végezte az esketést, melyen jelenvoltak a hercegisasszonyon és vőlegényén kívül *Szulkovszky* Ida hercegisasszony, *Tagányi* István és neje, valamint a két tanu: *Bohus* László br. aradmegyei nagybirtokos és kisjolsvai *Szabó* Zoltán m. kir. honvédszázados.

A polgári esketésről felvett anyakönyvi lap így hangzik:

*Házassági anyakönyvi kivonat.*

48. sz.

Kelt Budapesten, 1900. évi január hó 27. napján. Megjelentek alólírott *Kosztolányi* Alajos anyakönyvvezető-helyettes előtt házasságkötés céljából:

I. Mint vőlegény: dr. *Tagányi* Sándor István, kinek vallása római katolikus, ál-

lása (foglalkozása) földbirtokos, lakhelye Arad, Batthyányi-utca 27., születésének helye Arad, ideje 1863 január 7, atyjának családi és utóneve *Tagányi* István, állása földbirtokos, lakóhelye Arad, anyjának családi és utóneve *Tagányi* Istvánné, született *Mittelmann* Hermina, lakóhelye Arad.

II. Mint menyasszony: *Szulkovszky* Ida Rozina hercegnő, kinek vallása római katolikus, lakóhelye Bécs, IV. Brahm-lak 4. sz., születéshelye Zürich, ideje 1881 július 1. Atyjának családi és utóneve herceg *Szulkovszky* József Mária Lajos, lakhelye Bonn. Anyjának családi és utóneve herceg *Szulkovszky* József Mária Lajosné, született *Jäger* Ida Rozina, lakóhelye Bécs, Brahm-lak 4. sz.

Megjelentek továbbá:

III. Mint tanu: báró *Bohus* László, állása földbirtokos, lakóhelye Világos, Aradmegye.

IV. Mint másik tanu: *Szabó* Zoltán, kinek állása m. kir. honvédszázados.

Alólírott polgári tisztviselőnek a házasságkötéshez egymással való házasságkötésük iránt tett kérdéseire az előtte együttesen jelen levő házasságkötők a két tanu jelenlétében személyesen külön-külön kijelentették, hogy egymással házasságot kötni akarnak. Alólírott polgári tisztviselő a házasságkötés ezen egybehangzó kijelentésük alapján a törvény értelmében házasságkötésnek nyilvánította.

Jelen házasságkötésnél az alólírott polgári tisztviselő az aradi I. kerület anyakönyvvezetői kerület könyvvezetője által kiadott meghatalmazás alapján működött közre.

A tanuk:

A férj aláírása:

Báró *Bohus* László, s. k. Dr. *Tagányi* Sándor, s. k.

*Szabó* Zoltán, s. k. A feleség aláírása:

*Szulkovszky* Ida Róza hgnő, s. k.

*Kosztolányi* Alajos, s. k.

anyakönyvvezető-helyettes, polgári tisztviselő.

Az anyakönyv rovatainak kitöltése után *Kosztolányi* anyakönyvvezető lelkes beszédet intézett az új párhoz előbb magyar nyelven és azután németül, hogy megértse a menyasszony is, kit üdvözölt, mint új magyar áliampolgárt. Az anyakönyvvezető szavait a hercegisasszony kecses meghajlással köszönte meg.

Polgári kötés után a Hungária-szálló földszinti termeiben 30 teritékű nászslakoma volt, melyen részt vett *Dessewffy* Sándor csanádi megyés püspök is, valamint a rokonok közül az örömszülőkön kívül kisjolsvai *Szabó* Zoltánné, az új férj nővére, *Tagányi* János nyugalmazott honvédszázados ezredes és neje, id. *Martos* Ferencz és neje, valamint gyermekei, ifj. *Martos* Ferencz és *Martos* Szilárdka, *Kormos* Adolf kuriai bíró és neje, *Kormos* Tivadar, *Martos* Károly és neje, özv. *Gajdos* Józsefné és leányai, Margit és Lenke, *Gutzjahr* Mihály aradi földbirtokos stb.

Az egyházi szertartás holnap, vasárnap d. e. 11 órakor lesz *Dessewffy* püspök Kemnitz-utcai házi kápolnájában s azt maga a főpap végzi *Várad* Lipót kanokok, kultuszminiszteri tanácsos, *Stieber* Vincze ferenczvárosi plebános és *Wittenberger* Antal püspöki titkár segédlete mellett. A koszorus pári tisztet *Gajdos* Margit és *Gutzjahr* Mihály töltik be. Esküvő után villásreggeli lesz, melynek végeztével az ifju pár külföldre utazik.

E házasság által a külföldi *Szulkovszky* hercegi vagyon magyar családi vagyonná változik át. Az aradmegyei uradalmak mintegy 45,000 holdat tesznek ki; a külföldi uradalmak közt jelentékeny *Feistritz*, *Haimburg*,

Bécsben hat bérpalota s egyéb fekvőségek. Az ifju pár külföldi utjáról visszajövet *Pankotára* jön s állandóan ott fog lakni az uradalmi kastélyban.

## HIREK.

— A miniszterválság. Budapesti tudósítónk jelenti: Az *E-s* minden hivatalos czáfolat dacára is ma újból fenntartja a miniszterválságról szóló hírelt. Különösen *Lukács* Lászlót és *Wlassics* Gyulát meneszti. Illetékes helyről természetesen újból megczáfolják e híreket. Olyan természetűek e híresztelések, a minőket blindre bármikor ki lehet bocsátani, ha aztán 1—2 esztendő múlva tényleg kiüt a miniszterválság, a lapok nagy diadallal hirdetik, hogy ime, nem megmondtuk!? Az ilyen híreket tulajdonképen nem is érdemes czáfolgatni.

— Az aradi polgári takarékpénztár ügyével egyik előkelő szaklap, a *Magyar Pénzügy* foglalkozik most, mely a felszámolás alatt álló pénztárról ma megjelent számában a következőket jelenti:

Az aradi polgári takarékpénztár rt. felszámolója most tették közzé az első jelentést. Ez a felszámolás kezdetétől: 1898. évi október 28-ától 1899. évi december 31-éig terjedő időről szól és ezen két időpontban közli az álladékokat. A váltók, a visszszámítás, az adósságok és a betétek nagy része ki van egyenlítve. A betétekből még 25 százalék nincs visszafizetve s erre a 25 százalékra a betevőknek előreláthatólag jó ideig — talán egy fél évnél is tovább — kell várni, miután a rossz pénzügyi viszonyok miatt a tartozások behajtását nem lehet erőltetni. A banküzlet felszámolása másfél, esetleg két évig fog tartani; a jelzálogüzlet bizonytalan, de határozottan hosszú ideig. Arra, hogy a jelzálogüzletet valamelyik fővárosi pénztárral vegye át, nincs kilátás. A telepesek ügye még most sem jutott dűlőre. A földekből 132,000 K. értéket váltott magához az intézet, mert a telepesek nem tudtak kötelezettségeiknek megfelelni. A telepesek ügye iránt *Rónay* Jenő torontáli főispán is élénken érdeklődik s nincs kizárva, hogy az ő közreműködésével a telepesekre nézve sikerül valamely tranzakciót létrehozni.

— A „civis.“ *Kövesdi* János nem volt más Debreczenben, csak — „civis.“ Egyszerű polgárember, aki büszke arra, hogy civis és hogy felkérgette tenyereivel reggeltől estig munkában áll. Dolgozott, dolgozott, mitsem törődve a világiakkal és gyűjtögette a vagyont. Noha igen módos ember hírében állt, épp oly parasztiasan élt és öltözködött, mint akármelyik debreczeni civis, aki megmarad a maga ősi eredetisége mellett s a tudományokkal állandóan hadilábon áll. Jó bor, jó dohány kell a civisnek és minél kevesebb kultúra. Ez a mottó ott a Hortobágyon. A civis ma meghalt. Végrendelkezett illendően minden rendü-rangu hozzátartozóinak, kinek ennyit, kinek annyit. Végetül pedig vagyona tekintélyesebb felét, kerek négyszázezer koronát, kulturális célokra hagyományozta. Pedig hát civis volt, egyszerű debreczeni civis . . .

— A hivatalos lapból. A király *Rosenfeld* Henrik bicskei földbirtokosnak, a magyar szent korona országai vörös kereszt egylete érdekeinek előmozdítása körül szerzett érdemei elismerésül, a magyar nemességét, *Szvacsina* Géza, Kolozsvár város polgármesterének, a közügyek terén szerzett érdemei elismerésül, a királyi tanácsosi címet és *Rovara* Frigyes uradalmi jószágigazgatójának, a mezőgazdaság terén szerzett érdemei elismerésül a *Ferencz* József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— **A Nemzeti Szövetség vendége.** *Barthos* Andor dr. kereskedelemügyi miniszteri titkár holnap, vasárnap *Aradra* érkezik, hogy a Nemzeti Szövetség meghívása folytán a munkásképző intézményben előadást tartson. Ez alkalomból a szövetség tisztikara holnap vendég tiszteletére a *Fehér Kereszt* télikertjében társas ebédet rendez, déli 1 órakor. Etkezés étlap szerint lesz.

— **A kínai császár meggyilkolása.** *Kvang-Szu* császár meggyilkolása miatt forrong Kína. Az özvegy császárné elbocsátotta *Jung-Lut*, a hadsereg fővezérét és sok más főbb hivatalnokot, mert azt hiszi, hogy ezek nem egyeznek bele az államcsínybe. A *Times*-nek jelentik Sanghaiból tegnapi kelettel: A cunglijámenben ülő hercegek és miniszterek távirati uton a kínai kereskedő-czéhnek 1200-nál több tagja által aláírt petíciót kaptak, a melyben a cungli-jáment kéri, hasson oda, hogy a császár még egyszer gondolja meg lemondását és vonja vissza a lemondó dekrétumot. A petíció azt is mondja egyebek között, hogy valószínűleg *zavargások fognak támadni az országban, ha az özvegy császárné uralma még sokáig tart.* Ekkor persze még nem tudtak arról, hogy a császárt eltették láb alól. Ugyanennek a lapnak jelentik Hongkongból: A *Times* levelezője *Kvang-Szu* császár lemondásának és halálának hírére azonnal *Kang-Ju-Mei*-hoz, a kínai reformpárt vezéréhez ment. Mikor *Kang-Ju-Mei* a hírt hallotta, teljesen le volt sújtva és könyekbe tört ki.

— **Kubelik, mint zongoraművész.** *Kubelik* Ján, a híres hegedűművész, megbizta *Pilát* Pál budapesti és *Lautner* Buhuszláv prágai hangszergyárost, hogy a magy. kir. operaház hangversenymesterének, *Krancsevicsnek* Guarneri-hegedűjét 10.000 forintért — melynek a fiatal művész úgy vágyódott — számára megvegyék. A vásár megtörtént s mint említettük, *Kubelik* második aradi hangversenyén már ezen a hegedűn mutatta be csodás művészetét. Hogy minő furorét csinált *Kubelik* a zongorán is, erről a következőket írják Temesvárról: *Kubelik* Jan ott időzése alatt vendége volt egy fényes társaságnak. A vendégek lelkes gyönyörére eljátszotta műsorának egy pár fényes pontját, azok között *Godard* *Bercensét*. Azután általános meglepetésre zongorához ült és *Lichtenstein* Dóra énekesnőt kísérte, a ki *Schubert* néhány dalát énekelte. Játékkísérete ezen a téren idegen, éppen olyan kifejezésteljes, diszkrét volt, mint hegedűjátéka és óriási tetszést aratott. Impresszáriója, *Dunkl* *Norbort* ajánlotta, hogy mutassa be magát ebben a minőségében is nyilvánosan, mire *Kubelik* mosolyogva felelt:

— Szívesen, de *tíz forintot alul nem.*

*Dunkl* azonnal előhuzott a zsebéből két östöt és odanyujtotta a fiatal virtuoznak, a ki eleinte meglepetve nézett rá, majd átvette a pénzt és mondá:

— Helyes!

*Kubelik* első debutja a zongorán valószínűleg Budapesten lesz, ahol *Lichtenstein* Dórát fogja zongorán kísérni.

— **Aradmegye közgyűlése.** Aradmegye közgyűlési bizottsága hétfőn reggel 9 órakor tartja évnegyedek közgyűlését *Fábián* László főispán elnöke alatt.

— **Ismét árvízveszedelem.** A Duna mellékéről újból vész hírek érkeznek. Paksról táviratozzák, hogy *Gerjen* és *Kotyola* községek közelében a Dunán nagy jégtorlasz képződött, ami az ottani vidéket árvízveszéllyel fenyegeti. A vízállás 695 centiméter, tehát egy méterrel magasabb, mint a nyáron volt. A töltésekre az este közérőtt rendelték ki. Több, mint háromszáz ember dolgozik éjjel is *Pekánovics* főmérnök vezetése mellett. A helyzet vesze-

delmesebb, mint 1891-ben volt, amikor a mozdulatlan jégtorlasz folytán a Duna *Gerjen*, *Paks* és *Bogyiszló* községeket elöntötte. A lakosság folyton talpon van és izgalommal várja a fejleményeket. Tekintettel a paksi árvíz-veszedelemre, a földmívelésügyi miniszter *Dolecsko* Mihály műszaki tanácsost és *Mangold* Lajos mérnököt kiküldötte a veszedelem színhelyére. A miniszter egyttal utasította az érdekelt ármentesítő társulatokat, hogy haladéktalanul tegyenek meg minden óvintézkedést. A miniszter azon társulatoknak, melyek csekély munkakerő fölétt rendelkeznek, szükséges számú munkást bocsát rendelkezésére.

— **Szakelőadás a munkásoknak.** Az aradi Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye vasárnap, 1900. évi január hó 28-án, a város háza dísztermében tartja tizenegyedik szórakoztató és szakelőadását. A műsor a következő:

1. „Szerelem”. Szövege *Tompa* Mihálytól; férfikarra írta *Hoppe* Rezső. Eneki az aradi munkásdalgylet. (Karnagy: *Náhlík* Antal ur.)

2. A gyáva. Drámai monológ *Rudnyánszky* Gyulától. Előadja *Ponta* Péter ur.

3. Szakelőadás: A munkásvédelemről. Tartja: dr. *Barthos* Andor ur, a m. kir. kereskedelemügyi miniszterium titkára.

4. Népdalok. (Bíró uram. Alkonyatkor. Lányok, lányok.) Félfitarra írta *Náhlík* Antal ur az aradi munkásdalgylet. (Karnagy: *Náhlík* Antal ur.)

Kezdeté délután négy órakor. A belépés díjtalan. Ezen előadásra a nagy közönséget, különösen *Aradváros* hazafias iparosait és munkásait s azok családtagjait meghívja a Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye. A tizenkettedik szórakoztató és szakelőadás február 4-én délután ugyanott lesz.

— **Hatezer forint a párna alatt.** Érdekes dolog történt ma az aradi „Nádor”-szállóban. *Szilágyi* Géza mezőhegyesi uradalmi intéző, ki a temesvári vonattal érkezett tegnap *Aradra*, tért be a fogadóba éjjeli szállásra. Szilágyinál 6200 forinttal terhelt tárczája volt, melyet mikor lefeküdt, óvatosságból a párnája alá tett. Ma reggel azután hazautazott *Mezőhegyesre*, de a pénzt elfelejtette kivenni a párna alól. Képzhető a meglepetés, melyet *Szarka* Flóra szobaasszony érzett, mikor a reggeli takarítás alkalmával megtalálta a nagy bankókkal teli erszényt. Mindenesetre az asszony becsületességére vall, hogy a lelettel a rendőrségre ment s az erszényt ott átadta. *Szilágyi* Géza utközben észrevette a tárczája hiányát és nyomban visszautazott *Aradra*. Ijedelmére nem volt ok, mert a pénzt a kapitány hivatalánál hiány nélkül visszakapta. A szobaasszony becsületességéért illő pénzjutalommal részesítette az intéző.

— **A menházról.** Az aradi polgári jótékony nőegylet menházában *Aszalay* Károly elhunytával a „*Ferencz József*” alapítvány helyüresedett. A helyett *Schreier* *Ferencz* elagott és elszegényedett aradi polgárral töltik be.

— **Életfogytiglan elítélt kadét.** A 101-ik gyalogezred kötelékébe tartozott *Lakatos* József, egy fiatal tiszthelyettes, a ki, mint olvasóink emlékezni fogják, a békéscsabai állomás közelében meggyilkolta *Pikó* nyomdatulajdonost. Ide hozzánk, *Kisjenőre* akart utazni a szegény nyomdász. A kadét egy elzúllott házaspárral körülvette *Pikó*t az állomáson, lecsalta a fatelepek közé, ott meggyilkolta s bűntársaival a szerencsétlennél volt csekély pénzen megosztott. *Lakatos*t hamarosan elfogták s mivel a gyilkosságot nem tagadta, lefokozták és vizsgálati fogságba helyezték. A debreczeni hadbíróság ma ítélte felette. *Életfogytiglani várfogságra* ítélte a gyikos kadétet.

— **A katonatisztek fogyasztási adója.** A várbeli katonatisztek és altisztek családtagjai, mint azt már megirtuk, a huszfogyasztási adó megfizetésére éppen úgy kötelesek, mint a polgári egyének. A pénzügyigazgatóság az ügyben felszólította a várost, hogy hajtsa be a nevezettek a fogyasztási adót. A tanács, mely erre az adót ki is vetette, mai ülésén újra fog-

lalkozott ezzel a dologgal. A temesvári hadtest parancsnokság átírt a tanácshoz, hogy az adó ügyében a pénzügyminiszterhez fordult s míg ott a dolog elintézését nem nyer, várakozásra kéri a várost. A tanács az átírat értelmében jár el.

— **A battonyai takarékpénztári sikkasztó** — mint már irtuk — szerdán Szegeden tartózkodott. Hol az Európa-szállóban kifogástalan ur-emberek társaságában — *kalabriászozni* látták. *Ganzl* László, a sikkasztó, délelőtt felkereste a felső kereskedelmi iskola igazgatóságát, ahol előadta, hogy elvesztette érettségi bizonyítványát. Neki tehát az a kérése, adna neki az igazgatóság újat helyette. Az igazgató kijelentette, hogy azt nem teheti, hanem osztály-bizonyítványt adhat olyan esetben, ha igazolni tudja, hogy ő csakugyan *Ganzl* László. *Ganzl* a felső-kereskedelmi iskola tanári karára hivatkozott, akiknek tanítványa volt. Az igazgató erre azt mondta neki, hogy délutánra összehívja a tanári kart és ekkor ismét jelentkezék. *Ganzl* délután csakugyan felment. De a magaviselete olyan gyanús volt, hogy az igazgató a kért bizonyítvány kiadását a további információk eredményétől tette függővé. *Ganzl* elment. De többet nem jelentkezett a felsőkereskedelmi iskolában. Még aznap elutazott. És úgy látszik, igen sürgős volt az útja, mert a lakásán holmijának felerészét ott felejtette. A többek között találtak 30 nyakkendőt, háromszáz gallér-száz darab mancsattát és egy csomó más holmit. Hová ment Szegedről, azt persze, senki sem tudja.

— **Áthelyezett postatiszt.** *Schöpflin* Ágost nagyváradai posta és táviráda igazgató *Sors* Sándor posta és táviráda építés-vezetőt *Aradról* Nagyváradra helyezte át.

— **Riadalom egy színházban.** A *Magyar Színház*-ban ma este — mint budapesti tudósítónk távirja — nagy riadalom támadt. A *Névtelen levelek*-et adták s ennek harmadik felvonása alatt *Boros* Endre, ki a főszerepet játszotta, hirtelen rosszul lett és a színpadon összeesett. A közönség első pillanatban azt hitte, hogy *Boros* meghalt. Az előadást abbahagyták, a felvonást nem lehetett befejezni. A beteg színészt lakására vitték, a hol nagynehezen magához tért.

— **Schwemmer 600 koronás büntetése.** Ismeretes, hogy az aradi kapitányság, mint iparhatóság özv. *Schwemmer* Emánuelné címzet a tisztességtelen versenytízre alé eső üzemeltetőt 600 korona pénzbüntetésre ítélte. A bírságot azért szabta a rendőrség ily magasra, mert *Schwemmer* két izben is figyelmeztették, hogy ne hirdesse üzletét a meg nem engedett módon. Ő azonban nem adott a figyelmeztetésre semmit s tovább is reklámozta a csödtömeg átvételét. A kapitányság előtt hivatkozott jogi képviselőjére, ki azt tanácsolta, hogy csak bátran hirdesse a csödtömeget, mert az megengedett dolog. *Schwemmer* jogi képviselője a rendőrség előtt azonban egészen másképen beszélt. *Schwemmer* sok egyebet hozott még fel mentesül, de hiába, mert megbüntették. Erre a tanácshoz felebbezett, mely mai ülésén tárgyalta az ügyet. Felebbezésében azzal védekezik, hogy a pesti lapokban napirenden vannak az olyan hirdetések, mint aminőket ő közzétett. A tanács azonban nem hallgatott az üres mentségekre s a kapitányság ítéletét helyben hagyta. Ez a határozat, mely amellet, hogy minden esetre érdemszerinti megjutalmazása *Schwemmer* üzemeinek, nagy elégtételül szolgál a tisztességes aradi kereskedő világnak.

— **A kazánfűtők és gépkezelők érdeke.** Az aradi fa- és fémipariskolánál tudvalevőleg a kazánfűtők és gépkezelők számára tanfolyamot szerveztek. A szakiskola most kérelmet intézett a tanácshoz, hogy a mennyiben a fentiek a tanfolyamra való felvételért folyamodnak, a kérvényük bélyeg és illeték mentes legyen,



tekintettel arra, hogy az már Budapesten is így van. A tanács a kedvezményt megadta, a mennyiben az illetők folyamodásukban esetről-esetre a szegényjogra hivatkoznak.

— **A zsidóbusok baja.** Ismeretes, hogy a zsidóbusoknak a heti piacok és a vasárnapok alkalmával szokásos kirakodását a kapitányság megszorította. Először is eltiltotta az ószereseket a *József főherceg-utról*, másodsor pedig a vasárnapi árusításokat egyáltalában nem engedte meg. A zsidóbusok most a tanácshoz kérték a *József főherceg-ut* helyett jelöljenek ki a számukra más megfelelő helyet, hol — mint kérelmükben mondják — *nem olyan finyások a házi urak* s eltűrik őket. A folyamadók a *Tökölly- és Attila-tereket* tartanák alkalmasnak. Az új kirakodási hely kijelölését a tanács a kapitányi hivatalra bízta, a vasárnapi elárulást azonban nem engedte meg, mert azt a belügyminiszter rendelete tiltja.

— **A Duna áradása.** A földmívelésügyi miniszterium vizrajzi osztályához érkezett jelentések szerint a Duna Passautól Steinig apad, Passaunál a közepes magasság fölötti vízállással. Bécsből Orsováig a víz árad, még pedig a legnagyobb emelkedéssel *Budapestnél*, a hol tegnap óta *61 centiméternyi emelkedéssel a mai vízmagasság 408 centiméter.* Paks alatt a jég-torlasz megmozdult, de meg-megáll 695 centiméternyi magasság mellett. A torlasz megmozdulására kedvező előjel, hogy Bajánál elég erős jégzajlás van. A közönség megnyugtató-sára közölhetjük, hogy a magas víz dacára a fővárosban semmi veszedelemre nincsen ok, mert a kilátások azok, hogy a víz az alsó rakodópart alatt fog maradni.

— **Magyar vállalkozók Amerikában.** Két nagy magyar vállalkozó kezét fogott, hogy most *New-Yorkban* próbál szerencsét a vagyon szerzéssel. Nem önként mentek Budapestről az amerikai fővárosba. Sokáig dúsgazdag és szerencsés vállalkozók voltak idehaza, de most teljesen *tönkrementek*, úgy vándoroltak át a tengeren. Az egyik *Robeska Pál* építési vállalkozó, a ki néhány hét előtt tünt el családja és hitelezői hátrahagyásával. Egyéb nem is maradt utána. Ma levél érkezett tőle *New-Yorkból*, hogy ott fog új vagyon szerzéséhez. Társa is van már. *Weisenbacher Endre*, a ki valamivel hamarabb indult el hazuról szerencsét próbálni. Londonban találkozott a két bukkott pénzember. Ez volt a multjuk, egy a jövő céljuk, hát kezét fogtak és együtt mentek Amerikába. Most megpróbálják, hogy lehetne visszaszerezni dollárban azt, a mit forintban elveszítettek.

— **A tanácsból.** A tanács mai ülésén tárgyalta a *cselédék jutalmazási ügyét.* Az illetékes bizottság döntését a jutalmak idei kiosztására nézve a tanács jóváhagyta. — Tudomásul vették az országos kémiai intézet szakvéleményét a város ivóvizéről s egyben elhatározták, hogy a bakterológiai intézettel is megvizsgáltatják a vizet.

— **A spiritizmus áldozata.** Egy fiatal zürichi kárpitos, *Schatz Frigyes*, mint Zúrikból írják, tegnap éjjel leugrott a negyedik emeleten lévő lakásának ablakából és szörnyet halt. A szerencsétlen embert az a mánia bántotta, hogy a szellemek halálra keresik. Két évvel ezelőtt ráadta magát a spiritizmusra, melynek bolondja lett. Mindenfelé spiritizma egyesületeket alapított és nagy buzgósággal toborzott médiumokat. Az öngyilkos felesége, ki maga is a spiritizmus lelkes híve, férjén már két hete szokatlan izgatottságot észlelt: folytonosan szellemeket látott és titokzatos harcokat vívott velük. Tegnap este arra kényszerítette feleségét, hogy szakadó esőben órahosszat sétálgasson vele. Aztán bátyjához küldte az asszonyt, kijelentve, hogy éjszakára egyedül kell maradnia, mert most akarja legyőzni a

szellemeket. Mikor az asszony hazatért, férjének összeroncsolt holttestére akadt. Egykedvűen fogadta a szerencsétlenséget, melyről, mint a ház-népének elmesélte, egy szellem már az éj folyamán értesítette.

— **A gyilkos, mint esküdt.** Bizonyára emlékeznek még olvasóink a nagyszalontai *Bajó Lajosra*, aki az őszön gyilkos szándékkal agyonlőtte *Bonczos Sándor* ugyancsak nagyszalontai gazdát. *Bajó Lajos* azóta vizsgálati fogságban van, s hogy most szó esik róla, annak az az oka, hogy tegnap, mikor a nagyváradai törvényszéknél a februári esküdtöket sorsolták, egyiknek *Bajó Lajos* nevét húzták ki. Mert *Bajó Lajos* jómódu, becsületes gazda volt Nagyszalontán annak idején, mikor még az esküdtöket összeírták, azonban bűnös szenvedelmé gyilkosságra vitte, s most talán az az esküdtészék fog itélkezni fölötté, amelynek ő is tagja lehetett volna.

— **Betörés az előjáróság jelenlétében.** A budapesti hentes ipartestület előjárósága a havi előjárósági ülések után újabb időben valamely nevezetesebb hentesipartelep megtekintésére szokott testületileg elmenni. Tegnap este az előjáróság elnökének, *Porszásznak* hentesárugyárát tekintették meg, amely most ünnepli alapításának 30 éves fordulóját s erre az alkalomra nagyszámu vendégsereg gyűlt össze. Köztük számos városi tisztviselő, tehát hatósági közegek. Éjfél tájban feikerekedett a vendégsereg az asztaltól, hogy megtekintse, mint készíttik a bécsi virsliket, meg a debreczeni kolbászt. Azután visszatértek és *Horváth János* dr. iparhatósági biztos lelkes szavakban éltette a gyár tulajdonosát, *Lautz Lajost*, *Porszász* vejét. Egyszerre a szomszéd irodaszobából nagy zöreje hallatszik. Az ablak belső fatáblája beszakadt. Nyilván erőszakosan akart valaki behatolni. Oda rohant az egész vendégsereg. Csakugyan betörési kísérlet történt. Az iroda nap-utcai ablakának üvegét a betörő szilvával kente be s úgy törte be, hogy az üveg csőrömpölése lármát ne csináljon. Így törte be a belső ablakot is, de a behatolásban megátolták a vaspántok. A deszkatalba beszakadt nagy robajjal. Ettől a lármától megijedt a betörő és odábbállt. Ha sikerül betörése, a legizletesebb falatokhoz jutott volna, mert a hentesárukiállítás egyrésze: a legkülönbözőbb vegyes fölragottak, épen ott volt. Ugy lehet, hogy a betörő épen akkor fogott munkához, amikor a vendégsereg a gyárat szemlélte meg s így a ház utcai részében csend honolt. A nyomban értesített rendőrség a környéken két gyanus csavargót tartóztatott le.

— **Idegen hangzású utónevek.** Az ország különböző részeiből jelentések érkeztek a belügyminiszterhez arról, hogy nem magyar ajkuktól lakott vidékeken még számos olyan idegen hangzású utónév van használatban, a melyek a M. Tud. Akadémia részéről 1893-ban kiadott s összes anyakönyvvezetőknek megküldött jegyzékben nem fordulnak elő. A miniszter most fölhívta az összes törvényhatóságokat s köztük Aradot is, hogy az ilyen utóneveket magában foglaló kimutatást hozzá terjesszék föl.

— **Inspekciós hölgyek.** A jövő héten a szegény tanuló konyhájában öv. *Traytler* Antalné és *Walder* Gyuláné urnók lesznek szivesek felügyelni. A mult héten a felügyelő urnóknak segédkeztek: *Rónay Dóra*, *Lacszay Boriska*, *Dániel* nővérek, *Reicher Ilonka* és *Rónay Bandi* kisasszonyok.

— **Kazánrobbanás a börtönben.** Jelentékeny baleset történt a szegedi kir. kerületi börtönben, amelynek hogy nincs áldozata, csupáncsak a véletlen szerencsének tudható be. Az épületet vízzel fűtik és a fűtő kazánra állandóan két fegyencz őröködik. Ezek fűtik a kazánt, hevitik a vizet és ügyelnek arra, hogy a hő fok túl ne menjen a megengedhető legmagasabb fokon. Most az egyszer azonban épen az volt a hiba, hogy nem vigyáztak eléggé a hőfok-szabályozóra és túl megrakták kőszénnel a kazánt. Rettenetes hő fejlődött ki és a *kazánból iszonyatos dőrejjel kiszakadt egy darab.* A robbanás oly erős volt, hogy ledöntötte a kazántár egyik falát és kiverte helyükből az összes ablakokat. Nagy szerencsére a két gondatlan fűtőnek semmi komoly baja nem esett. *Vajna Károly* ke-

rületi börtönigazgató azonnal rabokat rendelt ki a fűtőházba, akik gyorsan felcserélték a széjjel robbant kazánt és helyreállították a ház falát.

— **A részegség netovábbja.** Különös kalandot élt át az elmúlt éjjel *Z. Pál*, a Pálnap alkalmából. Pálunk erősen megittasodva hazafelé ballagott úgy éjfél tájban s ledőlt a kövezetre kissé megpihenni. Itt feküdt Pál, s látja és hallja, hogy két idegen ember lép hozzá s ugyanekkor már érzi is, hogy a panyókára vetett egérszürke télikabátját leveszik a válláról s azzal elviszik. Pál fel akart kelni, de nem bírta a lába, kiáltani akart, de nem bírt megfordulni a nyelve. Így a kabátját elvitte a két sötét alak, akiket Pál ma lopásért feljelentett a rendőrségen.

— **Az anyós áldozata.** *Szigethy József* budapesti napszámos felesége született *Hopp Julia* ma este marólugot ivott *Lujza-utca* 4. sz. a. lakásán. Tettét azért követte el, mert az anyósával nap-nap után előforduló czivakodást meguntta.

— **Razzia a hamis kártyások ellen.** A fővárosban sok olyan kávéházzá formált lebuja van, a melyben seregestül fordulnak meg a *kozákoknak* nevezett hamis kártyások, nem ritkán zsebmeteszők és ezek rendes kísérői, a kósza utczai lányok. Ezek ellen tartott az éjjel razzia a rendőrség. Több hirhadt kávéházat leptek meg és a *Klauzál-utca* 2. szám alatt levő, valamint a *Kerepesi-uti kávéházakból* összesen 41 egyént, férfit és nőt vegyesen állítottak elő. Valamennyi ellen megindították a kihágási eljárást.

— **Járványok.** *Barcelonában* tegnap 124 ember halt meg influenzában. *Buenos-Ayresből* táviratozzák: *Rosárióban* hivatalosan konstataáltak a bubo-pestis fellépését. Rendeletet tettek közzé, a mely a betegek teljes elszigetelését rendeli.

— **Az otthon berendezése,** disztitése legyen mindenkinek feladata. A ki kevés költséggel e czélt el akarja érni és izlésre törekszik, az forduljon okvetlenül *Porter Vilmos* koronás áruházához az *Andrássy-terem*, a Központi szálloda épületében. A legremekőbb fali disztimények, a legkülönbözőbb nipp és hasznos disztimé tárgyak, japáni dolgok, fali legyezők, arcképtartók, bronztárgyak, és sok újdonságok ritka változatosságban és igen előnyös áron kaphatók ott.

— **A népkonyhából.** Az elmúlt héten *Singer Gyuláné* urnó a népkonyha javára 5 frtot adományozott. Nagylelkűségeért fogadják hálás köszönetünket. Az elnökség. A népkonyhában a héten felügyelni szivesek lesznek: *Leopold Zsigmondné*, *Lilienberg Sándorné* és *Guttman Sománé* urnók.

— **A szerelem.** *Szilcz Ödön* budapesti mázoló legény hetek óta buskomor volt. Ha barátai kérdezték, mi a baja, csak az felelte:

— Nem tart soká.

Nem is tartott. *Szilcz Ödön* ma reggel 7 órakor lakásán revolverrel szíven lölte magát. Azonnal meghalt. A mentők nem tehettek egyebet, mint hogy a hullát beszállították a bonczoló intézetbe. *Szilcz Ödön* is megese a szokott mindennapi tragédia. Szerelmes volt és a leány megcsalta a hü szívet. *Szilcz Ödön* csak 22 esztendő volt még és azért nem tudta túlélni a szerelmét.

— **A „bur“ betörők.** Budapesti tudósítónk jelenti: A hónapok óta tömegesen előfordult lakás fosztogatások tetteseit, mint már tudatuk, a rendőrség elfogta. Neveiket s elfogatásuk körülményeit a rendőrség a vizsgálat érdekében, a mely még nincs befejezve, nem közli. Eddig is azonban 12—15 lakásnyitást bizonyítottak rájuk s lakásukon számos holmit s följegyzést találtak, a miből következtethető, hogy ők tervszerűen üzték a lakásnyitásokat, amely elég jövedelmezőnek bizonyult. Ezuttal csak egy levelet közlünk, melyet a magukat biztonságban érző tolvajok a szerkesztőségeknek akartak küldeni s magukat „bur betörők“-nek mondják. A levél a következő:

Tisztelt Szerkesztőség! Ezennel tudósítom, hogy az államrendőrség nagy majom lett, mostan keresi a betörőket, — találja meg őket. Most

Josupa automata a betörő banda, fogja meg, ha s van kurázsija! Bur-találmány, patent... Alatta az összes napilapok jegyzéke, a szerkesztőségek pontos feljegyzésével. Olvasható továbbá a siddsvoten passzerei A — Jeddent. Egy olasz kocsmában vigan mulatoznak a y-burok. Az én barátom simlire ült, gyorsan, nem ulbanom, gyerünk csak, kicsi a szélhűt. Még mielőtt ezeket a kezdetleges irással összerótt leveleket rendeltetések helyére küldhették volna, a rendőség elfogta a „bur betörő”-ket. Négyük ellen erőlyesen folyik a vizsgálat.

**Asztma végre gyógyítható** Schiffmann R. dr. bizonyítja szerében való bizalmát, mert ezt ingyen adja. Schiffmann Rudolf dr., a tüdő- és torok-bajok elismert specialista, több mint 30 esztendei gyakorlata idején kétségkívül több asztmá esetet és azzal egybekötött betegséget kezelte és gyógyított, mint bármely más orvos. Tudatja, hogy egy szert végre olyannyira tökéletesített, hogy nemcsak gyors javulást hoz még a legrosszabb esetekben is, hanem számtalan ugynevezett gyógyíthatatlan esetet is teljesen meggyógyított. Schiffmann dr. nak teljes bizalma van szeréhez és hogy másokat is annak előnyeiről a legbiztosabb módon meggyőzzön, nyilvánosságra hozza, hogy a Schiffmann-féle asztma-porból tekintélyes próbacsomagot minden szenvedőnek ingyen juttat, ki neki címét levelezőlapon a hirdetés közlésétől számított 5 napon belül megküldi. Ily kedvező alkalmat, hogy a híres és annyit ígérő szert díjtalan megszerzhessék, kell, hogy minden szenvedő késedelmezés nélkül megragadjon. Czim: Dr. Schiffmann R. magyar raktára, Budapest, Király-utca 12. A szer már, évek óta a legtöbb gyógyszer-tárban elárúsítatik és sok szenvedőnek hozott enyhülést és gyógyulást.

**Férj és feleség.** Kilenczónapi távollét után a hónap 21-én ment haza. Besztercebányára Hauser József. Egy fiatal asszonyt, meg egy gyermeket hagyott odahaza, mikor elment. De jobb lett volna haza nem mennie. Az asszony megcsalta őt. A szegény embert ez anynyira elkésértette, hogy ma délután 7 órakor revolverrel a feleségére, aztán magára lött. Valószínű, hogy mind a ketten meghalnak.

**Jótekonyság.** Heinrich Sándorné, Reichér Karolyné és özv. Rónay Jánosné úrnök élelmiszereket adományoztak a szegénytanulóknak, mely emberbaráti cselekedetükért ez úton is köszönetet mond: özv. Hauser Karolyné, egyesületi elnök.

**Valóságos kincs** az emberiség részére a Zoltán-féle köszvény kenőcs, melyről számosan meg a társadalom legelőkelőbb köreiből is legnagyobb elismeréssel, köszönettel és halálal nyilatkoznak. Így legutóbb: Hippolit báróné, Daun Kapy Karolina grófné, Gyórfy gróf, Markotich báró Bécs, Keglevich gróf, lövög Weilenhüller József, Nyáry Kálmán gróf, Lukács Ádám, Dubraviczky honvédőrnagy, sok magasrangú katonatiszt és orvosi kitűnőség, kik mind azt írják, hogy a paratlan, 15-20 éves köszvényes és csuszos bajukra pár napi használat után gyógyulást hozott. E csodakenőcs 2. koronáért kapható Zoltán Béla udvari szállító gyógyszer-tárban Budapesten.

**Levelelőkeget** küldtek jótekonyság célra: Vargha Pálné 2450, Símek Józsa 2000, Biró Irén (Borosszécs), 1050, Beleznay Istvan 1734, Farkas Béla 275; összesen: 7059 drbot. Ezekon kívül szivarvegeket adományoztak: Símek Józsa és Spitz Béla egy-egy skatulyával. Csik János egyesületi gazda.

**Jótekonyság.** A sikelnéma iskola részére jasmét a következő adományok folytak ce a polgármesteri hivatalba: dr. Remetey F. Karoly ügyvéd urtól, mint alapító pártolótól az öt év alatt fizetendő 100 koronának f. évi részlete fejében. 20 korona és Békés-Szent-András község előljárárságától az ott eszközölt gyűjtésből befolyt 6 korona 80 fillér. Ezekért a nemeslelkű adományokért ezen a helyen is halás köszönetet mond a felelős bizottság elnöksége.

**T. üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265. sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

**Ohajtana un 100.000 koronát nyerni?** Azon embert akarjuk látni, ki emé kérdésre felkésztett, igen-jével ne válaszolna. De az út és mód a nyereség lehetőségére? Sok un Róma felé vezető a legbiztosabb bizonyára az, melyet eminentiai párt-

fogóság, kíséretében megkezdünk. Hisz Ö Eminentia Schlauch Lőrincz dr. bibornok a budapesti poliklinikai egyesület kórháza javára rendezett nagy jótékonyági sorsjáték védnökhelyettese, mely sorsjáték legutolsó húzása 100.000 korona értékű nagy fonyeremény jut kisorsolásra. Miután alig léteznek ember, ki elhalasztja annak lehetőségét, hogy egyetlen sorsjegy megvétele által, melynek ára csak 1 korona, a betétet százezerszer visszakapja, a tisztelt Reménylők figyelmét ama körülményre irányítjuk miszerint ok egy és ugyanazon sorsjeggyel az előző két húzason részt vesznek s így szerencse esetében még további két fonyereményt egyenként 20.000 korona értékben megúthetnek. Tény az, hogy e sorsjáték minden egyes résztvevője saját érdeke ellenére jár el, ha a sorsjegy megvételevel csak egy percet is mulaszt. Sorsjegyek, mindenestre immár nagyon csekély készletben, minden sorsjegy elárúsító helyen kaphatók.

**Mentőszekrények.** A nagyraeltoságu m. k. kereskedelemügyi miniszterium 76271-90 számú rendelete szerint minden kisebb vagy nagyobb ipartelep tartozik eszetleges baleseteknél az első segélynyújtáshoz egy mentőszekrény tartani. Ily mentőszekrények valamint betegápoláshoz, szükséges összes cikkek beszerzésére legjobban ajánlhatjuk Kéleti J. elsőrangú orvos-sebészeti műszer- és kötőszeg gyárost, (Budapest IV. Koronaherczeg-utca 17.) ki kívánatra készséggel szolgál részletes prospektussal.

**Hazánk fejlődése** függ a magyar ipar támogatásától. Mindenki használja tehát fogainak tisztítására, szájának frissítésére a Thymol fogcsermet, mely világhírű magyar gyártmány a legkellemebb fogtisztítószert, fehériti és konserválja a fogakat. Felülmúlja az összes ily készítményeket, igen olcsó, üdít és mindig friss. 1 tubus 60 fillér. Kapható mindenütt. 6 darab díszes dobozban 3 korona bérmentve. Egyedüli készítő és fősztéküldési raktár: Schwartz illatszergyára, hygien. kosmet. laboratórium Budapest, Damjanich-utca 18. Főraktár: Vojtek és Weisz gyógyszer-nyagykereskedésében.

**Legjobb orvosság.** Mindazok, kik gyomor-baj, étvágyhiány, rossz emésztés, májfajdalmak, kólíka, vérszegénység, ideges fejfájásban szenvednek, használják a világhírű Pserhofer vértisztító labdassokat, melyek teljesen ártalmatlannok, gyorsan és biztosan hatnak és a legelsőrendű orvosok által ajánlatnak. Hasznos szolgálatot vélnék tenni a olvasóinknak, ha e kitűnő gyógyszert b. figyelmükbe ajánljuk. 1 tekercs, mely 6 doboz a 16 labdac 1 frt 5 kr. A pénz előzetes beküldése után 1 tekercset 1 frt 25 krért, 2 tekercset 2 frt 30 krért, 3 tekercset 3 frt 35 krért küld bérmentve. Pserhofer J. gyógyszer-tára. Bécs, I. Singerstrasse 15.

**Pártoljuk a hazai ipart.** A maga nemében paratlan az az eredmény, melyet a fumei cacao és csokoládégyár rövid idő alatt elért. Nem is csoda, hiszen az összes külföldi gyártmányoknál jobb és kellemes íze, tisztasága miatt általános kedveltségnek örvend a fumei csokoládé és a fumei cacao. A háziasszonyok, kik mindenfajta csokoládét és cacao-t próbáltak már, mind azt mondják: mégis csak legjobb a fumei csokoládé és cacao.

**EGYESÜLETI ELET**

(\*) **A Szarnyaskerek dalkör** folyó év február hó 4-én délelőtt 9 órakor az Acsev műhelytelepen évi közgyűlést tart, melyre a tagok minél számosabban történendő megjelenését kéri az elnökség.

(\*) **A hadastyánok közgyűlése.** Az aradi első hadastyán egyesület holnap, vasárnap délelőtt 10 órakor közgyűlést tart a városbáza földszinti kistermében.

**TANÜGY.**

(\*) **Az aradvidéki tanító-egylet** aradi fiók-bizottsága f. hó 30-án, kedden d. u. negyed 5 órakor az egyesület hivatalos helyiségében ülést tart, melyre a bizottság tagjai tisztelettel meghívhatnak. Az ülés tárgya: **elnök és alelnök lemondása.** A tárgy fontosságánál fogva keretnek a tagok, hogy a minél nagyobb számban méltóztassanak megjelenni, mivel a fiókbizottság vezető nélkül maradna, munkásságát nem folytathatja. Arad, 1900. január 27-én az elnökség.

**MULATSÁGOK**

**Farsangi naptár:**

Január 28. A soborsini önkénytes tűzoltó-egyesület táncvigalma (Arany Szarvas).

Február 1. Tanítók táncmulatsága (Polgári fiúiskola díszterem.) — A kisjenő-erdőhegyi kaszinó táncestélye.

Február 2. A posta-és távirda alisztek táncmulatsága (Központi szálló).

Február 3. A helyőrségi tisztikar táncvigalma 1/2 10 órakor (Fehér Kereszt.) — Az aradi hivataloszolgák beteg-segélyző- és temetkezési egyletének táncvigalma (Vadember.) — A lippai állami, polgári és felső kereskedelmi iskolák hangversenyvel egybekötött táncestélye (József főherceg szálló.) — Az új-arad-zsigmondházi önkénytes tűzoltó-egylet álarozósbálya (Martini sörcsarnok.) — Az aradi kereskedők körének házi estélye (Szabadságtér 17.)

Február 4. Az aradi mesáros és hentes ifjuság táncvigalma (Központi szálló.) — A kőműves-, kőfaragó-és kőterítő betegsegélyző- és temetkezési egyesület táncvigalma (Krispin-terem.)

Február 7. A filharmonikusok házi estélye (Polgári fiúiskola.)

Február 10. Az aradi székegy asztaltársaság táncvigalma (Vadember.) — Az aradi kerekpárklub hangversenyvel egybekötött táncvigalma (Kass-vendéglő.)

Február 11. Az aradi szabómunkások táncvigalma (Központi szálló.)

Február 17. Műkedvelő-előadás, utána társas vacsora és tánc a várbeli tiszti kaszinóban 8 órakor.

Február 24. Alarcosbál Uj-Aradon.

Február 27. Ronacher-estély a várbeli tiszti kaszinóban 1/2 9 órakor.

**Az oratorium-egylet estélye.**

Hangverseny és tánc.

Zsibongó, vig élet töltötte ma be a Schreyer-féle konzervatórium helyiségeit, hol az aradi oratorium-egyesület rendezte háziestélyét. A mulatságot a lehető legkedélyesebb formában rendezték, melynek régi, de soha meg nem unott alakja: a piknik. A piknik, a kedves, barátságos piknik, hol egy családdá válva igazi jó kedvvel, felmentve az unalmas, színtelen felszelytől, mulathat az ember az asszonyok, leányok szemé s a cigány muzsika tűzétől feléledt vérrrel.

Ez volt a jellege a mai mulatságnak is. Vidám vacsorával kezdődött az estély, melynek során minden előzetes program nélkül, de kiváltképen jól sikerült hangverseny jutott a vezetésül az ott összegyűlt nagyszámu közönségnek. Az egyesület legjobb hangu énekesei álltak ki a dobogóra, hogy a publikumukat szórakoztassák.

Itt első sorban meg kell emlékezni Rámor Lajosné remek énekéről, ki kedves, hangzós hangjával „Carmen”-ből a Habannérát, és több dalt adott elő, zajos tetszés mellett. Nagy ovációban részesült Ferall Ella urhölgy éneke, ki a „Bányamester”-ből Fűhtenau grófnő belépojét énekelte, nagyon kedves előadásban, sok kellemmel ponttalva. A szép hang hatása nem vesztette el hatását. Assael Aranka éneke viharos tetszést aratott. Egy pár magyar népdal tüzés előadásával ragadta el a hallgató-ágot Szép bariton hangjukat kitűnően érvényesítették Solymosán Illés és Polyánszky Titusz urak. Verdi „Troubadour”-jából került ezután előadásra egy néhány szép részlet, melyet Siebert Hermína urhölgy iskolázott, szép szoprán hangján, Vincze Miklós, ismert erőteljes basszusával és Baskai Miksa csengő tenorjával adtak elő. Ez a gyönyörű összevágó trió volt a fénypontja az estélynek.

A hangverseny után táncmulatság következett, mely olyan pattogós, vidám hangulatú volt, amilyen csak belillik az eféle kedves mulatságba.

A jelenvolt hölgyek névsora a következő: **Asszonyok:** Assael Jakabné, Basch Nándorné, Bayerné, Joanovitsné, Klein Sándorné, Losonczy Lajosné, Rámor Lajosné, Reiner Edéné, Schreyer Harryné, Sági Henrikné, Schifferné, Striflerné stb.

**Leányok:** Assael nővérek, Basch nővérek, Ferall Ella, Hegyessy k. a., Furnsinn k. a., Joanovits-nővérek, Losonczy Mariska, Polák Teréz, Rámkay Anna, és Margit, Reiner Kamilla, Schreyer nőv., Siebert Hermína, Striffler Juliska, Seyvart Irma stb.



(=) **Műkedvelők a várbán.** Második estélyét rendezte ma a 78-ik jégválogató tiszttikara a várbeli kaszinóban. A mulatság most is oly fényesen sikerült mint az első, amit a tánczot megelőző műsor ügyes rendezése okozott. A múlt alkalommal Ronacher-estély, most pedig műkedvelő előadás mulattatta a nagyszámban egybegyűlt közönséget. Az előadás első pontja a „Büvös vadász” egy részlete volt, melyben *Abraham főhadnagy, Emeló hadnagy, Dürfeld és Kieswetter főhadnagyok* szerepeltek. A kiválóan ügyes előadást kísérő zenekart *Patzeller* karmester dirigálta. Ezután a „Czivilben” című felvonásos vígjáték következett, melynek *Bauer kapitányné, Schönwetter kapitány, Emeló, Stadler és Zitta hadnagyok* voltak a rutinnal mozgó szereplői. Majd a „Jegyesek” című hasonló zsánerű darab következett, igen ügyes előadásban. Az estélyt vig hangulatu, hajnalig tartó táncz követte, melyen a tisztikar női családtagjai és a várbeli tisztek vettek részt.

(=) **Tanítók bálja.** A tanítók estélyéhez minden előszület meg van téve, hogy a közönség, valóban nagymérvű érdeklődése kielégítést nyerjen. A táncmulatságot megelőző hangverseny műsorát következőkben adjuk:

1. *Jensen*: Hochzeitmusik.
- a) *Festzug*;
- b) *Notturna*. Zongorán előadják *Laukó Lenke és Kövesdy Elvira* urhölgyek.
2. *Verdi*: Aida cz. operából kettős, éneklik *Leitner Berta* és *Brunhuber Mariska* urhölgyek. Zongorán kíséri *Vargháé Irámfy Paula* zenetanárnő urnó.
9. *Viotti*: concert, hegedűn előadja *Farkas Vilma* urhölgy, zongorán kíséri *Boros Dóra* urhölgy.

(=) **Az aradi kereskedők köre** február 3-án szombaton este tartja teljesen zártkörű, hangversennyel egybekötött házi estélyét, mely iránt oly óriási érdeklődés mutatkozik, hogy az elnökség indítatva érezte magát a túlszűfolt-ság elkerülése végett azon határozatot hozni, hogy meghívókat általánosságban nem bocsájt ki a kör, hanem csak korlátolt mennyiségben a tagok által bevezetendő vendégek részére. E körülményre való tekintettel az elnökség ez uton felhívja a tagok figyelmét, hogy meghívókért idejében forduljanak a rendezőséghez, akik naponként egy és két óra közt a kör helyiségében hivatalos órát tartanak, ugyszintén pénteken egész délután. Az estélyen közreműködik az aradi hirneves kvartett: *Scherhag Ernő, Robitsék Samu, Mayer Ede és Szegő Sándor*. Énekelni *Basch Ida* urhölgy fog, zongorán *Rucsonyi Endréné* urnó kíséri. Monolog, előadja *Felhő Rózsi* k. a Fuvola duett előadják *Schaffler József* és *Doka Miklós* urak zongorán *Szegő Sándor* ur kíséri. *Harry János* magánjelenet előadja *Hóvich Márkusz* ur.

(=) **Lumpok bálja.** Ez alatt a kedélyes cím alatt készül *Ujaradon* február 29-ére egy álarozos mulatság. A városi estélyeknek ez a fajtája ismeretlen *Ujaradon* s a főrendezője, *Rimanóczy Zsigmond* olyan formán szervezi, mint az *Ujaradon* szokásos. A bálnak főérdekesége lesz, sok egyebeken kívül, a lumpok felbuzulása, nagy látványossággal egybekötve. A mulatságra csupán meghívottak léphetnek be, ami biztosítja a közönség megfelelő színvonalát. Kik meghívót nem kaptak, de erre igényt tartanak, forduljanak a főrendezőhöz. (*Ujarad, Fő-ut. 39. sz.*)

(=) **Az aradi szabó-munkások szakegylete** február hó 11-én, vasárnap a Központi szálloda disztermében saját könyvtára javára zártkörű tánczvigalmat rendez. Belépti-jegyek ára: Személyjegy 1 kor. 60 fill. Családjegy 3 kor. 20 fill. Kezdeté 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak. Jegyek előre válthatók: *Schaffler Henrik, Sonn, József, Inokai Tóth Lajos, Berger és Balta* urak üzletében, valamint a rendezőségi tagoknál.

(=) **Beszámoló a közvácsoráról.** Az aradi szegény tanulók javára f. é. január hó 13-án rendezett közvácsora jövedelmét és kiadásait illetőleg a következőkben számolunk be: Az étel- és italok árában az igen értékes urasszonyok és urhölgyek 2872 koronát és 20 fillért adtak át. A szokraszáda 646 koronát, a virágok elárusítása 220 koronát, a dohánytözsde 174 koronát és 50 fillért jövedelmeztek. Belépő jegyekből és a pénztárnál történt felülfizetésekből, valamint a karzatjegyekből összesen kaptunk: 796 koronát. Az elnök úz. *Hauser* Károlyné urasszony gyűjtése (levelei útján) 706 korona; *Salamon* Samuné urnó, özv. *Hauser* Károlyné urnó és *Nagy Lajos* ur felülfizetése: 40 korona, 53 korona és 8 fillér és 40 korona. Összes bevételünk: 5047 korona és 88 fillér. Összes kiadásunk: 1371 korona 30 fillér. Tehát a f. é. január hó 13-án általunk rendezett közvácsora tiszta jövedelme: 3676 korona 58 fillér, mely összeget dr. *Sallai Béla* urnak, mint az egyesület pénztárosának 1900. évi január hó 23-án átadtunk. Arad, 1900. január 27-én. Özv. *Hauser* Károlyné, a szegény tanulókat segélyező egyesület elnöke. *Kovács Vincze*, a szegény tanulókat segélyező egyesület titkára. A rendezőség végül köszönetet mond mindazoknak, kiknek az estély sikerében részük volt, valamint az összes felülfizetőnek.

**NAPIREND.**

Január 28. Vasárnap. Róm. kath. naptár: N. Károly. — Protestáns naptár: N. Károly. — Görög-keleti naptár (Január 16.): Péter. — A nap két 7 óra 17 perczkor, nyugszik 4 óra 38 perczkor. — A hold két 4 óra 55 perczkor, nyugszik 1 óra 46 perczkor.

Január 29. Hétfő. Róm. kath. naptár: Szal. Ferencz. — Protestáns naptár: Szal. Ferencz. — Görög-keleti naptár (Január 17.): N. Antal. — A nap két 7 óra 16 perczkor, nyugszik 4 óra -0 perczkor. — A hold két 5 óra 45 perczkor, nyugszik 3 óra - perczkor.

Időjárás. Legnyomás reggel 7 órakor 761.6 milliméter, délután 2 órakor 758.8 milliméter. Hőmérséklet reggel 7 órakor C° + 0.0, délután 2 órakor C° + 1.4. Szél iránya és ereje reggel 7 órakor N. 3. délután 2 órakor D. 4. Felhőzet reggel 7 órakor borult, ködös, délután 2 órakor borult. Csapadék az utóbbi 24 órában 1 milliméter.

Időjárás. A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, helyenként csapadék.

Szabadságharosi emléktárgyak országos muzeuma (színházépület 1-ső emelet) nyitva van mindennap délelőtti 8 órától délután 6 óráig. — Belépti-díj: Hétköznap 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Kölesey-könyvtár nyitva van hétfőn délután 4-5, pénteken délután 4-5 és szombaton délelőtti 11-12 óráig. Helyiség: Erekllymuzeum helyisége melletti ülésterem.

Január 28. A németországi takarékpénztár és segélyegylet mint szövetséget közgyűlése délután 1 órakor. — Az aradi tornaegyesület közgyűlése délelőtti 11 órakor (Városház, kisterem.)

Január 29. Aradmegye évnegyedes közgyűlése délelőtti 9 órakor. — Az aradi pinczerek segélyező és elhelyező-egyletének közgyűlése éjjel 12 órakor (Központi szálloda.)

Január 30. Jegyzőválasztás Világoson. — Az aradi déki tanítóegylet fiók-bizottságának közgyűlése délután 5 órakor.

Január 31. Az aradi kereskedelmi- és iparkamara teljes ülése délután 5 órakor.

Február 2. A soborsini takarékpénztár közgyűlése délelőtti 11 órakor. — Az aradi takarékpénztár mint szövetséget közgyűlése délelőtti 10 órakor. — Az aradi zenekedvelők-egyesületének rendkívüli közgyűlése. — A battonyai önszegélyező-egyesület mint szövetséget közgyűlése délelőtti 9 órakor.

Február 4. Az aradi vönös-negyed kamarazene hangversenye délután 3 órakor (Központi szálló). — Az aradi első takarékpénztár közgyűlése délelőtti 10 órakor. — A kisjenői takarékpénztár közgyűlése délelőtti 10 órakor. — A Szarnyaskerek dalkör közgyűlése délelőtti 9 órakor (A. Cs. E. V. műhelytelep.)

Február 8. Az almás-kamafási takarékpénztár és önszegélyező-egyesület mint szövetséget közgyűlése délelőtti 9 órakor. — Az arad-szent-mártoni első takarékpénztár közgyűlése délelőtti 10 órakor.

Február 11. Az aradi polgári önszegélyező-egylet mint szövetséget közgyűlése délelőtti 10 órakor.

**KÖZGAZDASÁG ES KÖZLEKEDES.**

**A vidék és a kiegyezés.**

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, január 27.

Az utóbbi évek politikai és közgazdasági irodalmát egy kérdés sem foglalkoztatta annyira, mint a kiegyezés ügye, mely a sok provizorium következtében már-már tengerikigyóvá fejlődött. E nagyfontosságú kérdést miniszteri, országgyűlési, bizottsági tanácskozások alkalmával, ankétekben, kereskedelmi és iparkamarákban, a különféle szakegyesületekben és szaklapokban, a napisajtó hasábjain, röpiratok-

ban unos-untig tárgyalták és még mindig váh-nak-ujabb meg-ujabb jelenségek, amelyekre mindaddig rá nem mutattak. Többek között azzal sem igen foglalkoztak, hogy mily hatással van az új kiegyezés a magyar vidék fejlődésére. Anélkül, hogy ez alkalommal részletesen foglalkoznánk a kérdésről egyik-másik körülményt külön kiemelünk. Az új kiegyezés egyik fontos része az új bankkiegyezés. Hogy a paritás keresztülvitelével a magyar érdek diadalra jutott, ez mindnyájunkat örömmel tölti el, de hogy a jegybank az új szerződés szerint tíz vidéki magyar városban külön bankfiókot köteles szervezni, ez már különösen a magyar vidék öröme szolgálat.

Tíz nagyobb magyar városban a bank saját hivatali állit, külön hivatalnokokat küld ki s ennek következtében ezek a városok bizonyos tekintetben gócpontjait lesznek az illető vidéknek, melynek bankmellékhelyei mind az új bankfiókokkal közvetlen összeköttetésbe kerülnek.

Ez a sok közül az új kiegyezésnek egyik előnye a magyar vidékre nézve. De lassan-lassan rájutunk, hogy máskülönbben is javára válik a vidék fejlődésének.

Az őrlési forgalom megszűnt és ezzel a fővárosi nagy malomtelepek versenyképessége a külföldön megszűnt. Kárpótlásul a kereskedelemügyi miniszter azzal a tervvel foglalkozik, hogy a gabonadijszabást leszállítja. Ez oly előny volna, amelyet nemcsak a Duna mellett fekvő malmok, tehát első sorban a fővárosi lisztgyárak élveznének, mint az őrlési forgalom nyújtotta kedvezmény alatt, hanem bármelyik vidéki gyártelep.

Ugyanezen intézkedés következtében különben a budapesti piacra messzibb vidékekről is lehet majd búzát eladásra küldeni; oly helyekről is, amelyeknek gabonája mindaddig a drága vasuti fuvardíjtételek miatt a fővárosig el nem juthatott. Mindezeknek hatása a gazdasági viszonyokra nézve el nem maradhat.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

**A gabonatózsde hete.**

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. — Budapest, január 27.

A gabona-üzlet helyzete nálunk az elmúlt héten sem változott, amit a külföldről nemigen lehet állítani, mivel Amerikában határozottan szilárdulalakult az irányzat. A hársó Párisból indult ki. A franciaországi vetések állásáról kedvezőtlen hírek érkeztek, s mert Liverpoolban a bur háboru miatt amugy is emelkedtek a búzahatáridők; a new-yorki és chicagói tőzsdéken kisebbszerű hausse fejlődött. Csakis ez a körülmény okozta, hogy a búzárak nálunk nem csökkentek jelentékenyen, mert a szilárd külföldi irányzat dacára a búzajegyzések némileg hanyatlottak, pedig a hét elején még emelkedő ármozgást követtek. A heti összforgalom 110,000 métermázsára tehető.

Míg a búza iránti hangulat csendes és kedvelen volt, addig a többi gabonaneműek szilárd irányzatot követtek és itt-ott magasabb árákon kerültek forgalomba.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. — Budapest, január 27.

— Törvényjavaslat a szeszkontingens föl-osztásáról. Az 1899. XXII. t. cikk mint tudva van, aként rendelkezik, hogy az ujjonnan keletkező mezőgazdasági szeszfordék részére főtartott 53.941 hektoliter szeszcontingensből az első fölosztási időszakban 13.981 hektoliter, a többi 40.000 hektoliterből pedig a következő négy fölosztási időszakban tíz-tíz ezer hektoliter vehető igénybe. A múlt év folyamán azonban oly sok — több mint kilenczven — új mezőgazdasági szeszgyár fölállitását jelentették be, hogy azok fönnállásának biztosítására az



említett 13.941 hektoliter nem látszik elégségesnek. Erre a körülményre való tekintettel a pénzügyminiszter hír szerint oly törvényhozási intézkedést szándékozik kezdeményezni, mely az idézett törvényzikk megfelelő módosításával lehetővé teszi, hogy a későbbi évekre főtartott 40.000 hektoliterből tizezer hektoliter azon új mezőgazdasági szeszgyárak közt osztassék föl, amelyek föllállítására már be van jelentve.

**— Az osztrák-magyar bank közgyűlése.** (Bécsi táviratunk.) Az osztrák-magyar bank február 5-ére kitűzött 22-ik rendes évi közgyűlésének napirendje a következő: 1. A főtanács jelentése az 1899. évi ügykezelésről. 2. A számellenőrző-bizottság jelentése az 1899. évi mérleg megvizsgálásáról. 3. A főtanács jelentése a monarchia két államának kormányával való megegyezésről a jelenlegi bankszabadalomnak 1900. január 1-től 1910. december 31-ig a módosított alapszabályok alapján való meghosszabbítása tárgyában. 4. Tizenkét főtanácsos és pedig hat osztrák honossági és hat magyar honossági főtanácsos választása. 5. Öt számellenőrző és öt pótszámellenőrző választása úgy az osztrák, mint a magyar honosság figyelembevételével.

**— Felhívás. Az aradi takarékos és segélyegyesület mint szövetkezet az új év alkalmából figyelemreméltó felhívást tesz közzé, melyet különösen a kisiparosok, kiskereskedők és kisbirtokosok figyelmébe ajánlunk.** Szövetkezetünk — szól a felhívás — az állam részéről adómentesség kedvezményében részesül azért, mert az érvényben levő törvények szerint a kisiparosok kiskereskedők és kisbirtokosok hitelgénytk, óhajtja társulás útján kielégíteni. *Hetenkint 50 filléres befizetéssel lesz a belépő egy tagról a tulajdonosa és ezáltal a szövetkezet tagja*, mely arra jogosítja fel, hogy társadalmi állásának és vagyoni viszonyainak megfelelő hitelben részesüljön. A belépők jegyezhetnek több részt is egyszerre és egy könyvre. A szövetkezetbe való belépés még azon előnyt is biztosítja tagjai részére, hogy a megerősítés nélkül hetenkint befizetett összegek a társulatnak hat év után megejtendő felszámolásakor egészen visszafizettetnek és azonkívül az üzlet eredményéből még a megfelelő haszonban részesülnek. Az 1899. év végével ejti meg a szövetkezet a XIII. évi társulatának felszámolását és az 1900. évben alakul meg a XIX. évi társulat. A szövetkezet XIX. évi társulatába való tömeges belépésre hívjuk fel az érdekeltek figyelmét. Ezen hirdetésünket különösen kisiparosaink, kiskereskedőink és a gazdálkodók figyelmébe ajánljuk. *Az aradi takarékos és segélyegyesület mint szövetkezet igazgatósága, Petőfi-utca 1. sz.*

**— Birtokcsere.** Dengl József eladja az aradi 215. sz. tjkvben felvett Fő-ut 6. sz. házat 30.000 koronaért — Gammer Lipótné szül. Dengl Magdolnának. Pichler János és Persa Péter eladják az aradi 397. sz. tjkvben felvett 108 □-öl üres telket 500 koronaért Komlosi János és neje. — Seidner Bernát eladja az aradi 4033. sz. tjkvben felvett 113 □-öl üres telket Csizmás József és neje 480 koronaért. — Seidner Bernát eladja az aradi 4033. tjkvben felvett legelősi 104 □-öl üres telket 480 koronaért Dávid János és neje. — Seidner Bernát eladja az aradi 4033. sz. tjkvben felvett 104 □-öl üres telket 480 koronaért Harczigán Vazul és neje. — Fischer Vilmos eladja az aradi 6669. sz. tjkvben felvett Erzsébet-utca 11a. sz. alatti ingatlanát 1600 frtért Fischer József és neje. — Bökényi Jánosné szül. Kotsuba Anna eladja az aradi 675. sz. tjkvben felvett Gaj külvárosi temető-utca 37. számú beltelkes házat Lukutia Mihály és neje 4000 koronaért. — Soltz Géza eladja az aradi 3834., 3235., 5907., 4102. és 263. sz. tjkvben felvett ingatlanoknak öt illető részét 4000 koronaért Soltz Gyula és neje.

**— Fizetésektelenségek.** A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetésektelenségeket jelenti: Blau Mór és fia *Soborsin*, Brück Samuel *Vág-Új-hely*, Guttmann Fülöp *Budapest*, Schnitzer Adolf Bécs, Goldmann J. G. *Kassa*, Reimann Ig. és társa Bécs, Kertész Izidor *Szombathely*, Moskovitz Vilmos *Miskolc*, Schönberger Vilmos *Variás*, Ritter Jónás *Békés-Csaba*, Gross R. és fia *Nagy-Becskerek*.

## Budapesti áru és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 27.

**Délitőzsde.** A buzakinálát mérsékelt, vételkészkorlátolt. Kedvezőbb irányzat mellett néhány ezer métermázsra került forgalomba, változatlan áron. Egyéb gabonaművek közül rozs keresett, többi nyugodt. Időjárás boros.

Zárul 12 órakor:

Buza áprilisra . . . . .	7.79—7.80
Buza szeptemberre . . . . .	7.89—7.90
Rozs áprilisra . . . . .	6.45—6.46
Zab áprilisra . . . . .	5.09—5.10
Tengeri májusra . . . . .	5.—5.91
Repce szeptemberre . . . . .	11.75—11.80

Zárul 4 órakor:

Buza áprilisra . . . . .	7.80—7.81
Buza szeptemberre . . . . .	7.91—7.92
Rozs áprilisra . . . . .	6.44—6.45
Zab áprilisra . . . . .	5.07—5.08
Tengeri májusra . . . . .	5.—5.01
Repce szeptemberre . . . . .	11.75—11.85

Zárul 4 órakor:

Osztrák hitelrészvény . . . . .	751.40
Magyar hitelrészvény . . . . .	748.50
Leszámitóbank részvény . . . . .	503.—
Rima-Murányi vasúti részvény . . . . .	669.—
Osztrák-magyar államvasúti részvény . . . . .	639.50
Közúti vasút . . . . .	672.—
Városi villamos vasút részvény . . . . .	341.—

## S z e s z ü z l e t.

— Január 27. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 111 korona, kicsinyben 113 korona, finomított szesz nagyban 114 korona, kicsinyben 116 korona hordó nélkül per 100 liter 9/0 beleértve 70 korona fogyasztási adót Szarított moslék 11 korona métermázsanként.

## Budapest-kőbányai sertéskerésk. csarnok.

— Január 27. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felüli sulyban 83.—84.— fillig. Öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillig. Fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 89.—90.— fillig. Fiatal közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 86.—87.— fillig. Fiatal könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 86.—87.— fillig. Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon felüli sulyban — fillig. Közép páronként 220—280 kilogrammon felüli sulyban — fillig. Könnyű páronként 220 kilogrammig terjedő sulyban — fillig.

Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban — fillig. Közép páronként 250—320 kilogrammon felüli sulyban — fillig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillig. Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felüli sulyban — fillig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillig. Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felüli sulyban 88.—89.— fillig. Közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 87.—88.— fillig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 86.—87.— fillig.

Megjegyzés: A fent jegyzett árak suly szerint és pedig a szokászerű levonások mellett, egy kilogramm sulyra fillérekben értendők. — Szokászerűleg a hizott sertések teljes (brutto) sulyából az életre páronként 45 kilogramm vonandó le. A sertések vételárából a vevő javára 4/0 vonandó le. A sertések osztályozásánál azok teljes (elő) sulya vétetik irányadóknak.

Sertéslétszám: Január hó 24-én volt készlet 16952 darab, január hó 25-én főlhajtott — darab, január hó 25-én elszállított — 670 darab, január hó 26-án maradt készletben 16283 darab. Üzlet: Változatlan.

## Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru és értéktőzsdén.

Budapest, 1900. január 27.

Magyar aranyárjádék 40/0 . . . . .	99.50
Magyar koronárjádék 40/0 . . . . .	94.50
Magyar arany 4 1/2 0/0 . . . . .	100.50
Magyar ezüst 4 1/2 0/0 . . . . .	99.75
Magyar keleti vasút . . . . .	99.50
Magyar földterhermentesítési kötvény . . . . .	93.75
Magyar italmegváltási kötvény . . . . .	99.75
Horvát-szlavon földterhermentesítési kötvény . . . . .	95.—
Magyar nyeresémsorsjegyek kölcsön . . . . .	162.—
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön . . . . .	141.50
Osztrák papírjádék . . . . .	99.50
Osztrák járadék ezüst . . . . .	99.30
Osztrák járadék arany . . . . .	98.75
Koronárjádék . . . . .	98.50
1860-iki államsorsjegyek . . . . .	139.25
Osztrák-magyar bankrészvény . . . . .	1850.—
Magyar hitelbank részvény . . . . .	747.50
Osztrák hitelintézet részvény . . . . .	750.50
Osztrák-magyar államvasút . . . . .	630.—
20 frankos arany (Napoleonador) . . . . .	19.20
Német birodalmi márka . . . . .	118.10
London . . . . .	242.20
Páris . . . . .	96.20

## KÜLÖNFELÉK.

□ Megnyugtatas.

— Tehát megtörténhetik, igazgató ur, hogy ön mint örülteket lezár olyan embereket, akik nem is örültek.

— Baj is az! Egy hét alatt ugy is azokká válnak.

□ **Spiritualizta kongresszusok.** A párisi világkiállítás alatt három spiritualizta kongresszust tartanak. Az első pszihikai tudományokkal foglalkozni. Tárnya lesz a lélek existenciája és a tulvilági élet. A másodiknak Spiritualizta Kongresszus lesz a neve. Rendezője dr. Encasse, egyik legjelesebb francia spiritiszta. J. Amo védnöksége alatt egy harmadik kongresszust tartanak majd, amelyen az emberi lélek tökéletesítésének problémáját vitatják meg.

□ **Joubert családja.** A páfisi Intermédiaire című lap legutolsó száma érdekes adatokat mond el Transzvál tábornagyának családjáról. Joubert tábornagy egyik öse, Joubert Lévi, bíró volt Franciaország Tonny nevű községében. Ennek fia Péter 1685-ben kivándorolt egész családjával Hollandiába. A múlt század közepétáján aztán a Joubert-család Délafrikába vándorolt ki. Most a Joubert-család egyike a legnagyobb családoknak Transzválban.

## Vasuti közlekedés.

— Ervényes 1899. évi október hó 1-től. —

ARADRÓL	ARADRA
<b>Budapest felé indul:</b>	<b>Budapest felől érkezik:</b>
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 5.18	Szm. sz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délután 11.51
Szm. sz. tv. délután 3.56	Személyvonat d. u. 3.55
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. sz. Szolnokról este 8.48
<b>Erdély felé:</b>	<b>Erdély felől:</b>
Személyvonat reggel 5.35	Soborsinról reggel 6.50
Gyorsvonat délután 12.11	Személyvonat d. e. 10.50
Soborsinról délután 2.04	Radnáról délután 2.36
Személyvonat d. u. 4.30	Gyorsvonat délután 4.06
<b>Temesvár felé:</b>	<b>Temesvár felől:</b>
Személyvonat reggel 6.20	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.55
<b>Szeged felé:</b>	<b>Szeged felől:</b>
Személyvonat reggel 7.15	Személyvonat reggel 8.46
Vegyesvonat délután 4.16	Vegyesvonat este 7.49
<b>Brád felé:</b>	<b>Brád felől:</b>
Személyvonat reggel 6.25	Borosbesről szv. reg. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Borosbesbesig szv. du. 5.20	Személyvonat este 7.—

## Városi színház.

Vasárnap, 1900. évi január hó 28-án:

Bérletszűnet. Bérletszűnet.

Délután 3 1/2 órakor, fél árkakkal:

### A gyimesi vadvirág.

1000 forintos pályadíjat nyert eredeti népszínmű 3 felvonásban. Irta: Géczy István.

SZEMÉLYK:

Balánka János Czákó V.	Rab-Prezner Gáthy K.
Orzse, neje Bácsné.	Magdolna . . . Ruzsinszki L.
Imre, fiuk . . Pethes Imre.	Plebános . . . Bács Ká. oly.
Mária, leánya Rédei Szidi.	Törpe Csura . Mezei Péter.
Fabián Julia Kalocsa R.	Csuráné . . . Tolnainé.
Gyu ka, fia . . Pintér Imre.	Marci, fiuk . Andorffy P.

**Kezdete 3 és fél órakor.**

Bérlet 110. sz. Páros.

Este 7 órakor, rendes árkakkal:

### Az ingyenélők.

Eredeti népszínmű 3 felvonásban. Irta: Vidor Pál. Zenéjét szerették: Srentírmái Elemér és Serli Lajos.

SZEMÉLYEK:

Boros József Mezei Péter.	Gangos Eszter Kalocsa R.
Mari, neje . . Tolnainé.	Fürge Jani . . Pintér Imre.
Lujza, leánya Harmath J.	Kis Sári . . . Felhő Rózi.
Weiner . . . . László Gy.	Wurm . . . . Andorffy P.
Bódi Ferencz Gáthi K.	Varga . . . . Czákó V.

**Kezdete 7 órakor.**

## CSARNOK.

## A Braun ur felesége.

Irtá: Ujlaki Antal.

A gesztenye-utczai bérház szükös vizonyok között elégedő népe előtt, mindjárt az első nap különös tekintélynek örvendett az új menyecske, a Braun ur felesége. Braun ur, — tandler ötödik fia, — vásznat és keszkenőt vett a Hunyady-utczai boltban; kicsike, csendes ember, a bő ruhából csak a tiz ujja és a fekete göndör szakál-sóvényyel borított csoncs feje látszik elő, hanem a felesége, amint a fotografus kisasszony mondja: „végtelen herzig”, szelid és derült szemével a magasba néz, mintha a felhők között kutatna valamit, de ha beszél, kedves mint a friss virág; édes hang van a hangjában s a kire aztán rámosolyog, melegítő érzés szállja meg.

Braun ur diadallal lépegetett a felesége mellett, mint egy hódító fejedelem. Mintha csak azt mondta volna:

— Ugy-e? Mi? Szép asszony! Nemcsak szép, hanem a családja? Aztán a híres Gold család! Milyen előkelők, milyen finomak, milyen gyémántosak, milyen nagyszerűek, a legkisebbik gyermeknek is annyi esze van, hogy Braun ur egyik káprázatból a másikba esett.

Braun ur növekedni érezte tekintélyét. Midőn a házbért fölvitte, az történt, hogy Kulinák ur, nyugalmazott törvényszéki bíró, észszer is kezét szorított vele. Oh, hogy ezt nem látták a konkurensak! Különösen az irigy Kohn. Sorvadást kapott volna a bosszúságtól.

Hát az milyen diadal volt, midőn egy napon Gold Amália a livrés inassal levelet küldött Braunné „ő nagyságának”, (igenis, „ő nagysága”, Kulinák ur is így titulálta) a levélben csak néhány sor volt.

„Édes Paulám!

Hát a mézesetek boldogságában elfelejtkeztek rólunk? Irénről, Margitról, Szidikéről, apusról, a mamáról és én rólam, a te öreg barátnédrol? Olyan üres a ház utánad. Alig akarom elhinni, hogy asszony vagy. Még siratlak! Bár engem is siratnának már, — mondja a mamám. Idézem az Endrődy versét:

„Es várlak, visszavárlak.”

A te öreg barátnéd

Gold Amália,”

Paula — Braun ur felesége, — a Gold család nevelő leánya, egymásután vagy tíz-olvaszt a levelet, aztán lehullott a kezéből s ugyanekkor aláhullott két fényes tiszta nycepp a szeméből.

— Igaza van. Asszony vagyok... Már gy hete. A Braunné! Hm, hm!

Asztal mellé ülve fölnyitott egy könyvet, lapozgatott benne. A diszkötésű könyv lapjól Heine fenségesen csapongó, de szatirikus költeménye aradt feléje. Költemények. Nán szépek, nagyon szépek, de költemények. Minek is olvassa, hát nem költemény-e a boldogság, miről leányfejjel álmodott? Napja a könyvet és félre teszi, nem olvassa bé soha, nem akar tudni oly dolgokról, amelyek felélénkítik fantáziáját, meg kell szokni már egyszer a valóságot, a valóság pedig un ur.

Feláll, fölveszi legszebb ruháját és elmegy régi otthonba.

Mindenki azt kérdezi:

— Boldog vagy?

— Irul, pirul, mosolyog, szemét lesüti, szorítja a fogát s csak remegő ajka a:

— Igen, néni, boldog vagyok. Nagyon köm, a mit értem tett.

Goldné asszonyosság kegyes jólélek, szívére nevelt leányát, öleli, csókolja hosszan, a saját gyermekét.

— Bár az én láányaimat is... En isten nincsenek terhemre, de hát végre a lelak az a sorsa. Csak hozzá a Gold leányonem lehet 4000 forint férjhez adni. A Gold sokat várnak. Epen ezért mi sem adhatoda mindenkinek a gyermekünket, tesszemgy koldusnak.

Braun ur alázatosan mosolyog. Persze, persze, valami nagyon fáj és különösen gazdag párti kellene. Mozgositva is van az ország valamennyi házassági ügynöke és Gold ur és kedves neje mindennap kapnak a postával egy rakás arczképet, egy sereg levelet. Kitünőnél kitünőbb ajánlatok. Például:

Nr. 1. Dr. Kohn Ignác, ügyvéd, legelső iroda (Bérlő fia.) Bécsben tanult, rendkívül finom ember.

Nr. 2. Schwarz Mór, bérlő és malomtulajdonos, bankrésztvényes, valóságos Herkules és Adonis, a legtekintélyesebb ember a környéken.

Nr. 3. Dr. Kohn Tibor, az összes gyógytudományok orvosa, a legtudományosabb és a legelső orvos.

Mindhárom prima primissime, á 30—40 ezer forint.

Nr. 4. Dr. Weisz Samu, vagyontalan de genialis ember, képviselőnek is emlegetik, ritka szép férfi, (30,000 frt.)

Nr. 5. Bechstein Dávid tanár, a legիրesebb tudós, van öt nyomorult sógora mind-egyikért aláírt, nagyon szüksége van a pénzre, (12,000 frt, de megcsiphető 10,000 frtért is.)

Nr. 6. Spitzer Lipót a legműveltebb ur, beszél hét nyelven; magyarul, németül törten, de oláhul és tótul folyékonyan, gyönyörűen; a legkitünőbb biztosítási ágens, 8000 frt, de csakis nagy családból nősül.

Gold ur mérgében összekeveri a képeket. Mindegyik pénzt akar, pontosan megjelölik az összeget, de semmi jel, hogy milyen leányt akarnak. Száraz üzleti ajánlatok, semmi benső vágy a családi élet után, mintha valami teherből volna szó, melyet drága pénzen akarnak a nyakukba venni, mintha a családi élet nem szentély volna, hanem egy robotos munkakör, amelyet csak sok, sok pénzért vállalnak el.

Amália egy szép napon a képeket és leveleket kicsente az öreg Gold íróasztalából. Végig élvezte az egész gyűjteményt és azután odadozta Paula elé.

— Melyiket választanád?

— Brr...

— Nézzed meg először a képeket, azután a „preiscourant“-ot. Ugy-e drágák?

A Weisz arczképénél Braunné elhalványodva felkiáltott:

— Ő is... A mi nagy ideálistánk!

— Nos, Paula, melyiket választanád, ha még leány volnál?

— Egyiket sem, még ezt sem — mondá Braunné és ujjával megfricskázta dr. Weisz göndör fejét.

— Ohohóh, — kaczagott Amália. — Ennyi tanult, elmés, gazdag, erős férfi közül egyiket sem? Ejnye, annyira megbabonázott már a kis Braun. Örvendek és gratulálok...

Es összecsókolta a fiatal asszony sápadt, de szép arcját.

— Nem, — szólott szomorúan Paula, a férjem nem babonázott meg. Hiszen emlékezél csak vissza, mi idézte elő a mi frigyünket. Szegény Braun már minden hitelét fölémészte, senkisémet akart neki többé girálni, pedig okvetlen szüksége volt a pénzre és a conxióra, hogy megmentsse üzletét a bukástól. Ezért elhatározta, hogy elveszi Goldnak a fogadott leányát. Így lettem én az ő felesége, mivel én is várvavártam már a férjet, miért hisz örökké nem lehettem nálatok. Tanácsot kértem mindenkitől s a tanács az volt: Férjhez kell menni. Különösen a mamám tanácsolta. Azt mondta: „Addig eredj, míg visznek”. Nem tagadom, egy kicsit boldog is voltam, különösen mig nem ismertem a vőlegényt. Aztán mikor bemutatták, egyéni hibái nem tűntek föl, annyira megcsalt fantáziám, melyet ti okos beszéddel fölcsigáztatok. — Most asszony vagyok. — Hm, hm. Asszony és ezen nem lehet többé változtatni. — Oh, milyen kurta idő dönt egy nő életében. Es azután hiába már a meggondolás. Vége. Ez igazságtalanság. Legálább korigálni lehetne. Hm, hm! Jól vigyázz, te még leány vagy, oh, jól vigyázz, a hova lépsz, vidd magaddal a szíved is, oh, mert a világ legnagyobb csalója a leányfantázia. A szív, melynek létezését gyakran későn vesszük észre, fontosabb, mint a mahagóni butor, szairna-szőnyeg. konzol-tükör, fontosabb a hozományánál... Idus vigyázz, jól vigyázz.

Es Paula kaczagott, olyan erősen kaczagott, hogy a köny is elfolyt a szeméből.

Es négy év múlva mégis... de hát ez így szokott történni, Paula két csenevész gyermeknek lett az anyja. A kis Poldi három éves volt. Hátulgombolós nadrágban járt és falovon itta meg kávéját; az egy éves Ernesztin pedig ha két kis kezét megfogták, megállott az asztalon, bárha nem épen olyan egyenesen, mint miss Eugénia, a lovárnő. Paula reggelenként, midőn fölébredt s meglátta a két siró-rívó babát, alig akarta elhinni, hogy ő az anyjuk. Olyan különös az, hogy két gyermekkel ajándékozott meg egy idegen férfit, aki zilált anyagi viszonyai miatt hozományra nősült.

Nem szerette a reggelt, melynek világossága bántotta a valóságtól irtózó, álmodozó szemét, de sóhajtva várta az éjszakát, melynek leszálló sötétsége mindent eltakar. Körülötte mélységes csönd. Egész világ zajából csak a bölcső ringását hallja, elfelejti az egész emberséget, melynek larmájából csak két kis alvó gyermekének pihegése száll zakatoló szívére, szeliden, mint a rózsalevelekkel csókolozó enyhe májusi fuvalom.

Ah, a gyermekei, a kis Braunok, a kik nem születtek volna, ha véletlenül négy év előtt pénzzavarba nem jut az apjuk, Braun Dávid ur, a Hunyady-utczai kelmekezeskedő. Könyvek, nehéz fájdalom égő könyvei felszivárognak szívéből és hosszú csikokkal rajzolják tele soványodó, keskeny arcját. Önkéntelen összekulcsolja két kezét és ég felé száll sóhajtása.

— Én így jártam; ki tudja, e szegény ártatlan teremtésekkel mi fog majd történni.

Braun ur már előre spekulál a Poldika házasságára. Majd ha megnő, elvételnek vele egy Gold leányt s csinálnak angró üzletet.

— Aludjatok én édes szép ártatlanságaim — susogja Paula.

(Vége következik.)

## NYILTTÉR.\*

## A radnai mandátum.

Tekintetes Szerkesztő Ur!

Az aradi kir. közjegyzői állás betöltésével kapcsolatosan az Arad és Vidéke f. évi 15. és az Aradi Közlöny folyó évi 17. számában megjelent cikkek tartalmából kiindulva — az esetleg választás alá kerülő m.-radnai országgyűlési képviselői mandátum is már versenyzés tárgyát képezi.

Mi is kívánjuk ugyan, hogy Beles János ur, kerületünk országgyűlési képviselője, kir. közjegyzőnek leendő kineveztetése által — törekvéseiben célzott érjen; minthogy azonban ez ténynyé még nem vált, idő előttinek tartottuk a képviselői választás ügyével — bár bennünket érdekel a legközelebről — foglalkozni.

Látva azonban, hogy mindkét t. cz. lap már is egy-egy jelölt mellett állást foglal — és a választók hangulatára hivatkozva — jelöltjeik mellett sikra szállnak, sőt érdemeikről bennünket tájékoztatni iparkodnak, — nehogy azon látszata legyen — mintha ez — a választók zömének nézetével találkozna, mi — ez időszert csak annyit kívánunk kijelenteni, miszerint, azon esetben — ha választókerületünkben csakugyan képviselőválasztás lesz, úgy iparkodni fogunk abbéli elhatározásunkat érvényre juttatni, hogy oly férfi megválasztását támogatjuk, ki sem speciális magán célok elérése szempontjából — sem pedig szereplési vágyból nem törekszik képviselői mandátumot nyerni, hanem, amint az Arad és Vidéke helyesen mondja, a nép fia, tehát minden melleszél kizárásával — igazán a nép képviselője legyen.

Egy ily férfiut jelöltül megnyerni törekvésünk, a ki viszonyainkat ismerje és ezen ismereteit az ország és választóinak javára ér-

\* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

vényesítse és hinni merjük, hogy ha sikerülni fog ezen tulajdonokkal bíró — azon férfit — a kit ezen választókerületben minden egyes választó személyesen ismer — mert járásunk szülöttje — jelöltül megnyerni és őt a képviselői megbizatással felruházni, hisszük, hogy a magas kormány is szívesen fogja venni, mert a közpályán eltöltött hosszú szolgálata által nyert tapasztalataival nagy szolgálatokat fog tenni a közjónak, de magának a kormánynak is.

Most ennyit kívántunk köztudomásra hozni: kiegészítésül a már megjelent hírlapi közleményeknek — az esetleges képviselőválasztást illetően; bővebben pedig majd akkor — ha cselekedni kell.

Kérjük tehát tekintetes szerkesztő urat a közérdek tekintetéből jelen sorainknak is becses lapjában helyt adni.

Több választó megbizásából

Tisztelettel

Vatian Romulusz gavosdiai választó.	Vatian Andrei bajai lakos.
Turku A. Joachim tótváradai lakos.	Parthen Turku lupestyi lakos.
Givulescu P. soborsini lakos.	Grozescu Gusztáv trójási lakos.
Mirku Aurel tótváradai lakos.	Solomon Giurcoane temesesti választó.
Neiculescu Vozul, toki választó.	Csimponer József petrisi választó.

Vesalen Alexa  
iltyói választó.

**Kleinoscheg-Elysée**  
a Szegő

**„HITELTUDÓSÍTÓ“**  
KERESKEDELMI ÉRTESSÍTŐ-IRODA  
ARADON.

(Tulajdonos: HEHS VILMOS.)

Feltétlenül megbízható értesítéseket ad olcsón, gyorsan: 438

KERESKEDŐKRŐL,  
IPAROSOKRŐL,  
MEZŐGAZDÁKRŐL,  
MAGÁNSZEMÉLYEKRŐL.

Összeköttetések egész Magyarországgal!

**Könyvkötészet.**

Az aradi nyomda részvénytársaság  
(Csanádi-palota)

a szakipar legújabb vívmányai szerint új aranyozó és könyvkötészeti gépekkel berendezett és magas színvonalon álló

**könyvkötészeti osztálya**

mindennemű könyv- és hangjegy bekötéseket vállal és ép oly pontosan, mint díszesen és jutányosan készítetteti el.

**Jutányos árak. Diszes kiállítás. Pontosság.**

**Értesítés.**

Tisztelettel ajánlom a nagyérdemű közönség és t. vendégeim szives figyelmébe

**MÜTERMEMBEN**

a legnagyobb gonddal és izléssel készülő különféle fényképeimet

mint legkedvesebb alkalmi ajándékot, u. m. platin, brom, brom-platin, albumin, matt- és fényes celloidin stb. papirokon kis képtől egész életnagyságig. Olaj, aquarell- és pastell-festményeimet.

Utólérhetlen művészies nagyításokat és a kedvességéről elősmert gyermek pillanatfölvételeimet stb.

Uzletáthelyezés- miatt mélyen leszállított árak:

1 életnagyságu nagyított mellkép 30 korona,  
6 darab mignon-fénykép . . . . . 4 korona,  
6 darab vizit-fénykép . . . . . 6 korona,

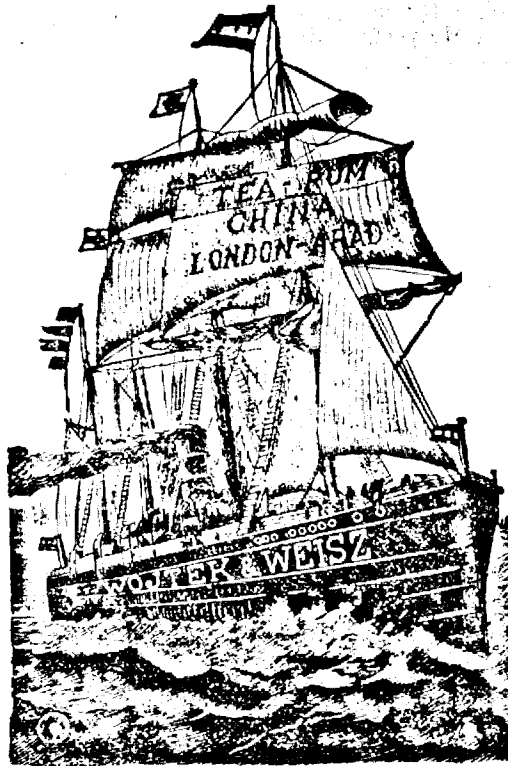
minden más nagyságnál az eddiginél sokkal előnyösebb árak.

Szives megrendeléseket mielőbb kérek.

Tisztelettel:

**KLAPOK ALAJOS,**  
fényképező. Templom-utca, Minorita-palota. Bejárat a m. kir. posta mellett

**Megérkezett!**



Megérkezett!

Megérkezett!

A legjobb minőségű

**OROSZ ES CHINAI TEA**

eredeti csomagolásba és kimérve

kilója 10 koronától 38 koronáig.

**TÖREDÉK TEA**

kilója 8 korona.

**Valódi jamaikai és belföldi rumok**

literje 2 koronától 7 korona 40 fillérig üveggel együtt, üres üvegek a beszámított árban visszajogadtnak.

**VOJTEK és WEISZ**

tea és rum nagykereskedése  
**ARADON.**

Tekintetes

Budapest, 1900. jan. 2

**Földes Kelemen**

gyógyszertári és vegyészeti laboratoriuma

Aradon

El vagyok ragadtatva az Ön Margit-crémjétől, melynek jóságát, csodatévő hatását nem tudom eléggé dicsérni összes művészno ismerőseim előtt, kik velem együtt használják sikerrel és előszere-tettel.

Kiváló tisztelettel:

**Bártfay Margit**

a Nemzeti színház tagja.

427

**Használt könyveket, egész könyvtárakat és átjászott köteteket legmértányosabban vásárol**

**KERPEL IZSÓ**

könyv- és papirkereskedése

**Aradon, Andrassy-tér 20. sz.**

(Arena-épület.)

Egyben ajánlja üzleti könyveit, úgy műstrazzák, naplók, főkönyvek stb., melyek nagy készlet folytán bámulatos olcsó árak adhatnak el. Tisztelettel tudatja továbbá, hogy

**26.000 kötetes**

**kölcsönkönyvtárát**

(Atzél Péter-utca 1. sz. alatt az udvarban),

hol minden újdonság megjelenés után azonnal több példányban kapható, számos kötetet már vel szaporította.

Kölcsöndíj havi 60 kr., vagy kötetenként 4 kr. — A könyvek újak és tiszták. — Jegy ingyen.

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A könyvkereskedésben egy jó erkölcsű fiu, m tanoncz alkalmazást nyer.

Az

**Aradi Közlöny**

a vidék legterjedelmesebb és legolvasottabb politikai napilapja.

Megjelenik naponként legalább 12 oldalal

F. évi február hó 1-ével újabb előfizetést nyit.

**Előfizetési ár:** Február hóra helyben 2 korona, vidékre 2 korona 40 fillér. Február—március hóra helyben 4 korona, vidékre 4 korona 80 fillér.

Ujjonnan belépő előfizetőink

**Petőfi Sándor**

összes költeményeit díszkötésben, azonfelül

**Magyar Szinművész**

gazdagon illusztrált könyvét — mig a kötet tart — ingyen megkapják.



T. Cz.

Csupán egy kísérlet és meggyő-  
ződik, hogy nyomtatványokban  
szébbet, jobbat és olcsóbbat  
már nem lehet kívánni! . . . . .

**Aradi nyomda részvény-  
társaság könyvnyomdája  
(Csanádi-palota) . . . . .**

Telefon 151. sz.

Aradi képviselő:  
**RÉVÉSZ NÁNDOR**  
Szabadság-tér 20.

Báli meghívók, hangulatkeltő színekben . . . . .  
Körlevelek, litografikus szépségben . . . . .  
Árjegyzékek, pontos áttekintéssel . . . . .  
Számlák, praktikus rendszer szerint . . . . .  
Esküvői jelentések, meglepő választékban . . . . .  
Névjegyek, divatosak és secessziósak . . . . .  
Plakátok, az új század reklamjának megfelelően.  
Ügyvédi nyomtatványok mindig készletben . . . . .

Pontosság. . . . .  
Olcsó árak . . . . .  
Diszkrét ízlés. . . . .

AZ ORSZÁGOS

## szőlőoltványtelep részvénytársaság

ez évi terméséből

nagymennyiségű különböző fajú I. oszt. gyökeres fás

## szőlőoltvány

továbbá sima és gyökeres

## amerikai vessző.

Az árakra és szállítási feltételekre nézve bővebb felvilágosítással készséggel szolgál

az igazgatóság.

Arad (Csanádi palota II. em.)

2975



18—1900. szám.

488

## Faeladási

hirdetmény.

A csanádi székeskáptalan felügyelete alatt álló, a Dezső Ádám-féle silingyiai kegyes alapítványhoz tartozó, Aradvármegye Silingyia községe határában, az Arad-Csanádi vasutak borszegi állomásának közelében fekvő erdőbirtokból, a földmivelésügyi m. kir. miniszter ur ő nagyméltóságának 59.939—899. sz. magas engedélye folytán kiírható, mintegy 360·24 kat. hold erdőterület 20.372 m<sup>2</sup>-re becsült tölgy, cser és gyertyánból álló fakészlete folyó 1900. év márczius hó 1-én Temesvárott, a nevezett káptalan nagypréposti lakásán, zárt ajánlati verseny tartása mellett el fog adatni.

Tájékoztatásul megjegyeztetik, hogy az eladandó fatömeg 1·88%-a tölgy-műfának, 24·58%-a tölgy, 33·66%-a cser és gyertyán hasáb, 20·44%-a vegyes dorong, 19·44%-a galy tűzifának van minősítve.

A hivatalosan megállapított becsár, egyszersmind kikiáltásiár 32.764 kor. 92 fil. (Harminczkétezer hét-százhatvannégy korona 92 fillér.)

Az 1 koronás bélyeggel ellátott s kellően lepecsételt ajánlatokhoz 3300 kor. (háromezerháromszáz korona) bánompénz készpénzben vagy óvadékképes, magyar állami érték-papírokból csatolandó és kijelentendő, hogy az ajánlattevő az eladási és szerződési feltételeket ismeri s azokat kötelezőül elfogadja.

Az ajánlatok a már jelzett helyen és napon déli 12 óráig nyújtandók be; később érkező vagy a feltételektől elterő ajánlatok figyelmen kívül hagyatnak. Utóajánlatok el nem fogadhatnak.

Az árverési és szerződési feltételek a csanádi székeskáptalan jegyzőjénél (papnevelde-épület) Temesvárott, az aradi m. kir. állami erdőhivatal hivatalos helyiségében, végül a kegyes alapítványi főerdővédnél Silingyian, — ki az eladás tárgyát képező fatömeg megmutatására is utasítva van, — megtekinthetők, illetve megszerezhetők. Temesvárott, 1900. jan. 22.

Csanádi székeskáptalan.



355—1900. p. m.

## Hirdetmény.

Felhívhatnak mindazok, kik az 1900. évi tenyésztésre ingyen selyempetét kívánnak, hogy a polgármesteri hivatalban jelentkezve, neveiket s a kívánt petemennyiséget az ott kitett ivre feljegyezzék.

Később jelentkezők kevesebb petére tarthatnak igényt, jelentkezés a pete átvételére kötelező. Az ingyen petéket átvevők kötelezettek magukat:

1. Máستól petét el nem fogadni.
2. A nyert pete mennyiséget kizárólag gubótermelésre fordítani.

3. A termelt gubókat csakis a selyemtenyésztési felügyelőség megbízottjának s nem másnak átadni.

Az elsőosztályu gubók kilo grammonként 2 korona 20 fillérjével, a II-od osztályuak 1 koron 60 fillérjével, a hasznavehetetlen piszkos nedvesek pedig 20 fillérjével fognak beváltatni.

Azok, a kik a gubókat bárk másnak eladnák, később meghatározandó összeg erejéig megfognak büntettetni.

Aradon, 1899. évi január hó 9

Salacz,  
kir. tanácsos  
polgármester.

## Neumann Herman és Trs.-nál

Aradon

Színházépület.

AZ alant jegyzett cikkek a következő árakban árusítatnak el:

1 darab finom női téli kabát perzsa gallérral 12 frt.

1 darab legfinomabb őszi és tavaszi kabát selyem béléssel párisi modell 9 frt 75 kr.

1 darab finom női gallér legfinomabb kivitelben 5 frt.

A legfinomabb női selyem blousok 3 frttól 5 frtig.

VÁLLALAT SZIKVIZGYÁRAK TELJES BERENDEZÉSÉRE

D<sup>r</sup> WÄGNER ÉS TÁRSAI

Egyesült gyárak

Mint Beteti Társaság

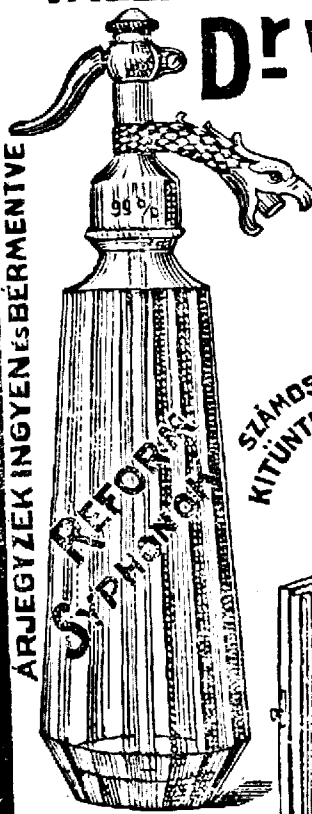
BUDAPEST.

GYÁR ÉS IRODA: IX., TINÓDY-UTCZA 3,

a Gizella-malom mögött.

Fiók: BÉCS.

XVIII., Schopenhauerstrasse 45



ÁRJEYZEK INGYEN ÉS BÉRMENIVE

SZÁMOS  
KITUNTETÉSTELEFON  
FOLYÉKONY  
SZÉNSAV

JÉGSZEKRÉNYEK, SÖRKIMÉRŐ KÉSZÜLÉK ÉS PINCZETELSZERELÉSI GYIKKEK

## Mária-Czelli gyomor-cseppek

KITŰNŐ HATÁSSAL BIR GYOMORBETEGSÉGEKNÉL.

Nélkülözhetlen, régóta hírneves háziaszer étvágytalanságnál, gyomorgöngyö-  
ségénél, kellemetlen szaga lélektövévelnél, vérszegénységénél, iszony és hány-  
ingereknél, gyomorgörsökénél, székkenyvedések és szorulásoknál.

Ugyszinte főfájásoknál, a gyomor túlterhelésénél. Kipróbált gyógyszer giliszták  
és májbetegségek ellen. Mindezen betegségeknél a Mária-Czelli gyomor-cseppek  
sok éven át a legjobb gyógyszereknek bizonyultak, miről száz és száz elismerő  
bizonyítvány tanuskodik. Egy közönséges palack ára használati utasítással 40  
kr., kétszeres palack ára 70 kr.

**Brády Károly** gyógyszerháza a „Magyar Királynak”  
Bécs, I. Fleischmarkt 1.

Főraktár: Török József gyógyszerháza Budapest, VI., Király-utca 12.  
Továbbá az összes gyógyszerházakban. 2421

298—1900. pm.

### Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a ké-  
rődzőknek és sertéseknek Magyar,  
Horvát és Szlavon országok ter-  
ületéről Ausztriába való bevitelre  
tekintetében f. évi január hó 18-án

érvénybe lépett forgalmi korlátozá-  
sokat tartalmazó 390. számú állat-  
egészségügyi értesítő hivatalom-  
ban az érdekeltek által megtekint-  
hető.

Aradon, 1900. évi január hó  
18-án.

Salacz,  
kir. tan. polgármester.

## Tyukszem,

szemölcs, bütyök és mindenféle bőrkeményedést  
bámulatot rövid idő alatt elmulasztja a

Hajós-féle

## ANAGALLIN

Ára 35 kr.

**Nyilatkozat.** Tekintetes Hajós Árpád gyógyszerész urnak Arad.  
Fogadja legmélyebb köszönetemet az Ön által feltalált csodás hatású Ana-  
gallin-ért, mely a régi kinzó bőrkeményedéstől rövid idő alatt és igen sike-  
resen megszabadított. El nem mulaszthatom az Ön igazán kitűnő szerét a szen-  
vedő emberiség figyelmébe ajánlani. Arad, jul. 24. Tisztelettel Szelle Józsefné.

A párisi és londoni hygienikus kiállításon kitűnő készítményelért, nagy arany-  
éremmel, díszoklevéllel és érdemkereszttel kitüntetve. Kapható egyedül a  
készítőnél:

## HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára

Aradon, Andrásy-tér 22.

A megyeházzal szemben.

42/1900. V. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az  
1881. évi LX. t.-cikk 102. §-a értel-  
mében ennel közhirre teszi, hogy  
a borosjenői kir. járásbírósg 1898.  
évi Sp. 695—6. sz. végzése követ-  
keztében dr. Fülöp Gy. Géza borosje-  
női ügyvéd által képviselt Lechner  
József Popovics János hódosi lakos  
ellen 30 frt s jár. erejéig 1899. évi  
október hó 25-én foganatosított kielé-  
gítési végrehajtás útján le- és felül-  
foglalt és 1022 frt 50 kr-ra becsült  
következő ingóságok, u. m.: lovak,  
kocsik, pulykák, lószerszám, kukoricza,  
butorok, varrógép, eke, taligával, trieur,  
széna, zabszalma és szórórosta nyil-  
vános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a n.-buttyini kir.  
járásbírósg 1899. évi V. 352—2.  
számú végzése folytán 30 frt tőkekö-  
vetelés és eddig összesen 20 frt 45

krban bíróság már megállapított költ-  
ségek erejéig Hódoson, adós lakásán  
leendő eszközzésére 1900. évi február  
hó 7-ik napjának d. u. 1/2, 12 órája  
határidőül kitűzetik és ahhoz a venni  
szándékozók oly megjegyzéssel hivat-  
nak meg, hogy az érintett ingóságok  
az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108.  
§-a értelmében készpénz fizetés mellett,  
a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén  
becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő in-  
góságokat mások is le- és felülfoglal-  
tatták s azokra kielégítési jogot  
nyertek volna, ezen árverés az 1881.  
évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek  
javára is elrendeltetik.

Kelt N.-Buttyin, 1900. évi január  
hó 23. napján.

Klausner Jakab,  
kir. bir. végrehajtó.

494

# Frankfurter Sándor és Fia

egyenruha és hadi felszerelési intézete

Budapest, V. ker., Fürdő-utca 9. szám.

Szerződésbeli szállítója a cs. és kir. hadapródiskolának Budapesten, szállítója a 69.  
gy.-ezred tisztikarának, a pármái herceg udvari személyzete részére, valamint számos tábor-  
nok, törzs- és főtiszteknek.

A cég temérdek elismerő okmány és levél birtokában van, a mi teljes biztosítékot nyújt arra, hogy bárki  
a legnagyobb bizalommal fordulhat hozzá.

A Frankfurter Sándor és Fia egyenruha és hadfelszerelési cég legelsőik egyike a fővárosban, a  
mely nagy egyenruha szállító üzlete mellett, a legelegánsabb kivitelben készít

polgári uri ruhát is,

valódi angol sanerben, saját műhelyeiben, a cégtulajdonos saját szabása mellett, a polgári ruhák  
csakis kiváló angol szövetekből készülnek.

Szállít egyenruhá-  
kat: Tábornokok,  
törzs- és főtisztek,  
m. k. honv. tisztek,  
csendőrség és  
pénzügyőrség ré-  
szére.

A cég egyik belfel-  
tagja gyak-  
rabban és már legközelebb  
is le fog rándulni Aradra,  
hogy a rendelvényeket sze-  
mélyesen vegye át. Kéri  
tisztelettel az aradi helyőr-  
ség és nagyközönség szí-  
ves partfogását.

Árjegyzékekkel és  
információkkal bér-  
mentve készséggel  
szolgáink.

Szállít egyenruhákat:  
vasuti, posta, táviráda, er-  
dész hivatalnokok, bányá-  
szok és tüzoltó egyletek-  
nek. Az egyenruhán kívül  
mindennemű felszerelési  
cikkek is a legfinomabb  
és legjutányosabb áron.

Önkéntesek az ön-  
kéntesi jog elnye-  
résére szóló okmá-  
nyok iránti felvi-  
lágosításokat min-  
denkor megkapják  
cégünknel.

420



20% engedményt kap mindenki,

**GUMMI**

és **hathélys**, az egyedüli legbiztosabb legmegbízhatóbb és teljesen ártalmatlan, gyorsan és könnyen alkalmazható **ÓVZSER** férfiak és nők részére. Ára tuczonként eredeti párisi minőségben frt 1.—, 2.—, 3.—, 4.—, 5.—, 6.—, 7.— és frt 8.—. Bouts amerio. tuczatja frt 3.—, 4.— és frt 5.—. **Női óvzser**ek: Masse tanár-féle frt 2.—, Mensinga tanár-féle frt 2.50, dr. Earlot-féle frt 3.— darabonként. Ezen női óvzserék százszor is használhatók.

**Hölgy szivacsok**, valódi párisi, tuczonként frt 2.—, 3.—, 4.—, 5.— és frt 6.—.

**Diana** öv havi kötő nőknek, logjobb a világon, drbjá frt 2.50

Kimerítő árjegyzék zárt borítékban, ingyen és bérmentve. Megrendeléseket pontosan és díszretn eszközöl utánvét mellett vagy a pénz előleges beküldése után.

**J. R E I F,**  
Bécs, Brandstätte 3.  
1881-ben alapított hírneves higiénia specialista cég. 1880

20% engedményt!

ki e hirdetésre hivatkozik!

268—1900.

**Hirdetmény.**

Az aradvárosi izraelita hitközség adót fizető tagjai ezennel értesítetnek, hogy folyó évi január hó 1-től kezdődőleg a hitközség előjárósága által megállapított f. évi, valamint netalán hátralékban lévő hitközségi adójuk a városi pénztárban fizetendő.

A netalán késedelmes fizetőktől az esedékes és hátralékban lévő összeg a városi adóügyosztály által 1883. évi 44. t.-cz. 55—66. szakaszaiban megszabott eljárás szerinti közti azgatási végrehajtás útján fog beszédetni.

A hitközségi előjárósága által előírt és a kirótt adót feltüntető könyvecskék a jelentkező feleknek a városi adóügyosztály hivatalos helyiségében (illeték és idegen adót kezelő b. alosztály, földszint, ajtó 1. sz.) folyó hó 8-ától kezdve átvehetők.

Arad, 1900. jan. 9.

A városi tanács.

M. kir. államvasutak igazgatósága

201989—54061. F. IV. sz.

**Hirdetmény.**

Ezennel közhírré tétetik, hogy a vasuti kocsiokban és az állomás helyiségekben elhagyott tárgyak, u. m. bőröndök, táskák, kalapok, ruha- és fehérművek, botok, napernyők stb. az alább felsorolt állomásokon árverés alkalmával azonnali készpénzfizetés mellett fognak adatni.

Debreczen állomáson f. évi január hó 29-én d. e. 9 órakor.

Budapest, 1900. évi jan. hó.

Az igazgatóság

4848—1899. tkv. szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

Az aradi kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Blaskovits Antal végrehajthatónál Márinkov Emilia, Truczán Lászlóné Márinkov Miklós, Márinkov Uro és kiskoru Márinkov Dusan kérvényében Reicher Károly tiszviselő végrehajtást szenvedők elleni 4000 frt tokekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, Aradvárosában fekvő, aradi 3811. sz. tkvben A + 1 sor 25. sz. ház és beltelekből álló ingatlanra 851 frtban és ugyan ezen tkvben A + 2 sor 4650 hrsz. a. foglalt szántóföldből álló ingatlanra 81 frtban, továbbá aradi 3809. sz. tkvben A + 1 sor 5529 hrsz. 312 fr. A + 4 sor 6616. hrsz. 181 frt és A + 5 sor 6668/6. hrsz. a foglalt szántóföldből álló ingatlanságra 133 frtban végre az aradi 5057. sz. tkvben A + 4 sor 5133. hrsz. a. foglalt szántóföldből B. 12—15. szerinti Truczán Lászlóné Márinkov Emilia Márinkov Miklós, Márinkov Uro és kiskoru Márinkov Dusan illető felerésze 107 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1900. évi márczius hó 7-ik napjának d. e. 3 órakor az aradi kir. törvényszéknél megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozókat tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 85 frt 10 krt, illetve 8 frt 10 krt, 31 frt 20 krt, 18 frt 10 krt, 13 frt 30 krt és 16 frt 70 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított, az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Aradon, 1899. évi szeptember hó 30. napján.

Az aradi kir. tszék mint telekkönyvi hatóság.

Bilkey,  
kir. tszéki bíró.

6777—1899 tkvi sz.

**Utóajánlati****Árverési hirdetményi kivonat.**

A kisenői kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Seprős községe nevében Incsikó Mihály községi bíró végrehajthatónak Perv Togyer és társai végrehajtást szenvedő elleni 83 frt tokekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a kisenői kir. járásbíróóság területén lévő Seprős községében fekvő, a seprősi 90. sz. tkvben A I. 1. rdsz. alatti beltelkes házra Szelezsán Flore javára C. 1. a. bekebelezett szolgalmi jog fentartásával az árverést 572 forintban megállapított utóajánlati kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1900. évi február hó 27-ik napján d. e. 9 órakor Seprős községéháznál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól eladatni nem fognak.

Árverezni szándékozókat tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 57 frt 20 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Kisenőn 1899. évi decz. hó 12. napján.

A kisenői kir. járásbíróóság mint tkvi hatóság.

Tabajdy,

kir. itélő táblai bíró.

487

**Báli****ujdonságainkat**

figyelmébe ajánljuk!

**Különlegességek**

selyem, gasier és divatkelmékben.

Valódi francia battistok, himzett és ajour, Caliko bálókra igen alkalmas és minden színben kapható.

Báli belépők (Entree), legyezők

minden kivitelben.

Mennyasszonyi kelengyék nagy raktára.

Fegyházban kötött gyermek-, női- és férfi harisnyák.

**ROSENBLÜH H. és TÁRSA**  
Arad, Szabadság-tér 19.

26—1900. g. sz.



**Hirdetmény.**

A nméltóságú m. kir. földmívelésiügyi miniszterium 96331—1899. sz. körrendelete nyomán értesítjük a gazdaközönséget, hogy az elszaporodott mezei egerek és poczkok irtására a m. kir. állami rovarvadász állomás utasítást dolgozott ki, a mely utasítás az érdeklődők által, a gazdasági tanácsnok urnán megtekinthető.

Arad, sz. kir. város gazdasági székének 1900. évi január hó 8-ik napján tartott üléséből.

Kiadta: **Vannay**, aljegyző.

296—1900. pm.

**Hirdetmény.**

Közhirre teszem, hogy kérodzoknek és sertéseknek Ausztriából Magyarországra való behozatala tekintetében jelenleg érvényes intézkedéseket tartalmazó 389 számú állategészségügyi értesítő hivatalomban az érdekeltek által megtekinthető.

Aradon, 1900. évi január hó 18. **Salacz**, kir. tan. polgarmester.



**ÉPÜLET-  
MŰLAKATOS.**

**PANKERVIKTOR** akas.  
Akaszték 1 m. m.

**Különlegességek**

**ACZELLEMEZ REDÖNYÖK**  
Szabályozható kályhák, napellenzők.

Megves fal kivételére vaskezesek napidij mellett bármikor kaphatók.

A női szépség emelésére, tökéletesítésére s fenntartására a legkiválóbb, teljesen ártalmatlan, vegy-tiszta és zsírmentes készítmény a

**Margit-Créme.**

Rövid 1-6 alatt szüntes szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kivimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is üde bájos arczszínt kölcsönöz.

**Hamisításoktól óvakodjunk.** Vannak értéktelen utánzatok és hamisítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az anyamének másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csakis oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményem a nméltóságú m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlatnak. Felőseget csakis az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

**A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykerületi állomás vizsgálatai bizonyították, higgyant, ólmot nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykészítmény.** — Ára 50 kr., nagy 1 frt. szappan 35 kr., puder 60 kr., arczviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Üres tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

**Gutori Földes Kelemen**

gyógyszertára és vegyészeti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, osakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak. Kapható minden gyógyszertárban és illatszerekkereskedésben.

Igen sok külföldi, francia, angol és német szer van hirdetve és ajánlva **fiatal emberek** részére csöbántalmak és folyások ellen.

Mindazon esetekben, ahol Santal-olaj használata orvosilag javasolva van, a legczélszerűbb és legjobb a

**SANTAL-  
EGGER**

alkalmazása, mely a legjobb minőségű kelet-indiai Santal-olajból készült és az orvos urak által rendeltetik.

1 üveg ára 1 frt 50 kr. postán bérmentve, a pénz előleges beküldése mellett 1 frt 70 kr., 2 üveg 3 frt 20 kr., 3 üveg 4 frt 50 kr. 208

**Gyógyszertár a Nádorhoz,**  
Budapest, VI., Váci-körut 17. sz.

436—1900. sz.

**Feladasi hirdetmény.**

A pécskai m. kir. erdőgondnokság irodájában 1900. évi február 9-én d. e. 10 órakor, az 1900—1904. évi vágásterületeken tövön álló fakészletek eladása iránt zárt írásbeli ajánlatok tárgyalásával kapcsolatos nyilvános szóbeli árverés fog tartatni. A vágás területek, melyeknek minden egyese külön üzletet képez, a következők:

a) németszentpéteri ártéri A) üzemosztály I. vágássorozat összterülete 26.52 holddal, 450.79 m<sup>3</sup> épületi és műszerfa, 4664.27 m<sup>3</sup> tűzifa, kikiáltási ár 26924 kor. 48 fillér;

b) ó-pécskai „Háda“ nevű A) ü. oszt. III. vág. sor. vágásterületeinek 2/3 része 60.59 holddal, 727.78 m<sup>3</sup> épületi és

műszerfa, 9041.69 m<sup>3</sup> tűzifa, kikiáltási ár: 46712 kor. 02 fil.

c) a „Gedus“ nevű D) üzemosztály vágásterületeinek 2/3 része 96.69 holddal 148.80 m<sup>3</sup> épületi és műszerfa, 14032.94 m<sup>3</sup> tűzifa, kikiáltási ár 50632 kor. 18 fil.

Írásbeli 10%-os bánatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok az árverés napjának d. e. 10 óráig a pécskai m. kir. erdőgondnokságnál (Aradmegye) adandók be. Távirati és utóajánlatok nem tárgyalatnak.

Bővebb felvilágosítással szolgál a lippai m. kir. főerdőhivatal és a pécskai m. kir. erdőgondnokság.

Lippán, 1900. évi január hóban.

296 **Magy. kir. főerdőhivatal.**

(Utánnymat nem díjaztatik.)

**1 főnyeremény 100.000 korona értékű tárgy,**  
**2 főnyerem. egyenkint 20.000 kor. értékű tárgy stb.,**  
20%o levonással készpénzben nyerhető

a Budapesti Poliklinikai Egyesület kórháza javára rendezett.

**Nagy Jótékonyági Sorsjáték**  
egyetlen sorsjeggyel.

Minden sorsjegy még három huzáson utánfizetés nélkül játszik, daczára annak egy sorsjegy ára

**csak egy korona.**

**IV-ik huzás visszavonhatlanul**  
**már 1900. február hó 3-án.**

Sorsjegyeket ajánl a 495

**Nagy Jótékonyági Sorsjáték**  
kezelősege, a Budapesti Poliklinikai Egyesület kórháza javára,  
**Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 1.**

továbbá az összes bankok, váltóházak, postahivatalok és a magy. kir. államvasutak személypénztárai és minden dohánytőzsde.

## Korcsma-bérlet.

Pankotán, a Herczeg Sulkowski József M. főméltósága tulajdonát képező korcsma-épületek italmérési joggal

3 évi bértartamra

## kiadók.

U. m:

1. Zöldkerti korcsma, nyári mulató és fürdő.

2. A főúton levő ugynevezett

## „Hajdu-korcsma.“

Kivánatra részletes felvilágosítással szolgál a Herczeg Sulkowski J. M. urad. felügyelősége Pankotán. 471

## Ó-Pécskán

özy. Biszterszky Józsefnél

## asztalos

szerszámok,

mely áll 3 gyalupadból, 2 egész uj és 6 gyalupadhoz való szerszámok szintén ujak, csak kissé használtak, halálozás miatt

## azonnal eladó.

Ugyanott szatócsüzlet-hez való berendezés jutányosan eladó. 485

## Huzás már 1900. évi január 31. és február 1-én.

III. osztály.

Megújítási sorsjegy:  
Egy nyolczad 5.— kor.  
Egy negyed: 10.— kor.

V. sorsjáték.

Vételsorsjegy:  
Egy nyolczad 13.— kor.  
Egy negyed: 26.— kor.

M. kir. szab. Osztálysorsjáték  
főelárúító helye.

— Főnyeremény: 90.000 Korona. —

### OSZTÁLYSORSJEGYEK

nagy számválasztékban kaphatók az 2886

### ARADI IPAR- és NÉPBANK

pénzváltó üzletében

ARADON,  
„Pebér Kereszt“ épület.  
0000  
Telefon: 100 szám.

Megújítási sorsjegy:  
Egy fél: . . 20.— kor.  
Egy egész: . 40.— kor.

V. sorsjáték.

Vételsorsjegy:  
Egy fél . . 52.— kor.  
Egy egész . 104.— kor.

III. osztály.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott részéről közhírré tétetik, miszerint a solymosi iskola-alap erdeje folyó évi február hó 12-én d. e. 9 órakor a solymosi körjegyzői irodában

nyilvános árverés útján eladni fog; mely árverésre venni szándékozik ezuton meghivatnak azon hozzáadással, hogy a feltételek a körjegyzői irodában megtekinthetők.

490

Lovich Dezső,  
körjegyző.

## Kufeke gyermektisztítót

MAGYARORSZÁG, AUSZTRIA, NÉMETORSZÁG stb. LEGELSŐ-HOZZÁÉRTŐI AJÁLJAK  
LEGJOBBAN TÁPLÁLJA A GYERMEKET | KAPHATÓ | GYOMOR ÉS BELBETEG GYERMEKEK ÉTEL-  
TEJHEZ VALÓ LEGJOBB POTLEK | KUFÉKE R. WIEN VI/2 | RENOJENÉL LEGJOBBAN BEVALIK

## Köszönet nyilvánítás.

Üzletem átadása alkalmából kötelességemnek tartom a n. é. közönségnek, mely 20 éven át nagylelkűen pártfogolt hálás köszönetem nyilvánítani és egyuttal kérni, hogy ezen nagylelkű pártolást utódomra **Szuppi L.** urra is átruházni sziveskedjék.

tisztelettel

**Szóke Ferencz.**

Hivatkozással a fönti köszönet nyilvánításra, van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Szóke Ferencz urnak 20 év óta fennálló és jó hírnévnek örvendő keztü és sérvkötő üzletét megvettem, azt teljesen ujonnan fölszerelve saját készítményű és legjobb minőségű glacé és szarvasbőr keztüekkel; továbbá mindennemű sérvkötők, suspensorok, irrigátorok, gummi harisnyák és gummi fecskendőkből nagy raktárt tartok és a melyet a n. é. közönség becses figyelmébe ajánlok.

Keztüket mérték szerint bármely színben 5 óra alatt készítek.

Megrendeléseket pontosan és jutányosan eszközölök. Magam a nagyérdemű közönség szives jóindulatába ajánlva vagyok

kiváló tisztelettel

**Szuppi L.**

keztü és sérvkötő.

Arad, Andrassy-tér 22. szám.

482

## Kocsigyártók

figyelmébe!

2 darab

jégszállító kocsi

készítésére

vállalkozó kerestetik.

Bővebbet az Aradi és csanádi egyesült vasutak anyagkezelési osztályánál II. emelet, 18. ajtó.

## Értesítés.

Van szerencsénk t. üzletfeleink tudomására hozni, hogy az Arad, Atzél Péter-utca 3. szám alatt lévő főügynökségünket és az „Allianz“ főügynökséget, az Andrassy-tér 21. szám II-ik emeletén lévő főügynökségünkbe olvastottuk be, miért is az ezutáni fizetések be, miért mint az ezutáni élet ágazatban és

minden egyéb hivatalos ügyek ezen főügynökségünknel lesznek elintézve.

Mit is szives tudomásul venni kérünk.

„Nemzeti“

baleset-biztosító részvénytársaság

főügynöksége Aradon.

## Jzzó harisnyák

(Auer-hálók)

azonnal használhatók, minden égőre alkalmazhatók, 10 darab 3 frt, 100 darab 22 frt. Bérmentve hához szállítva, jótállás mellett, utánvétellel.



Teljes készülőket (égő, harisnya, cylinder), 10 darabonként 7 frt 20 krért szállít a

Gluhstrumpf-Fabrik

„Brillant“

Berlin, W. 9. Linkstrasse.